

MM. Hallé, Rainville, Lavoie et Collin élus Commissaires d'Ecoles

A la Commission Scolaire "Regroupée" Jean Rivard



M. Roger Hallé
obtient 1173 votes



M. Paul Rainville
obtient 1128 votes



M. Maurice Lavoie
obtient 1090 votes



M. Marcel Collin
obtient 1054 votes

Pour sa part, Mme Gérard Goulet de Pleassisville a obtenu 774 votes. 44% des électeurs se sont prévalus de leur droit de vote A Ste-Anasthasie de Lyster, c'est Mme (Dr) Paul-Emile Leblanc qui a remporté la victoire par 352 voix de majorité sur M. Rémi Noël.

La Feuille d'Érable

26e année, No 12

Rédaction et administration à Pleassisville — Jean-Paul Houde, dir.-prop.

JEUDI, 11 JUIN 1970

Travaux de Rénovation à l'église Ste-Anasthasie



(Photo Studio A. Dussault de Pleassisville)

Depuis quelques semaines des travaux de rénovation sont en cours à l'extérieur de l'église STE-ANASTHASIE. Cette dernière fut bâtie en 1881 et agrandie en 1908. Les deux dernières réparations datent de 20 ans. M. L.P. PARE de Pleassisville a obtenu le contrat général au montant

de \$36,800.00. Le sous-contrat de "clapboard" fut accordé à M. ANCTIL de Warwick tandis que M. Léon LABRECQUE de Pleassisville obtenait les travaux de peinture. Cette photo nous fait voir l'église au moment où l'on parachève la façade. Précisons que M. l'abbé Florian LEMAY est le curé de Ste-Anasthasie depuis le mois de mars 1969.

M. l'abbé Pierre Samson, p.m.e. ordonné prêtre à Ste-Anasthasie de Lyster



M. l'abbé P. Samson
P.M.E.

M. l'abbé Pierre SAMSON, fils de M. Horace SAMSON, ex-maire de Lyster et Madame SAMSON (Isabelle Girard), a été ordonné prêtre en l'église paroissiale Ste-Anasthasie, dimanche le 31 mai. C'est Mgr Laurent Noël, évêque auxiliaire de Québec qui, lors de sa visite pastorale, conféra le sacrement de l'Ordre au nouvel élu.

Lundi le 1er juin, M. l'abbé Pierre Samson célébrait sa première messe au Foyer de Lyster. Il est à noter que le père du nouvel ordonné est le président de cette institution.

M. l'abbé Pierre est né le 6 juin 1944 à Québec. Il fit ses études primaires à l'école

(Suite à la page 2)

M. Jean-Paul Dubois président de la nouvelle Association des Garagistes de Pleassisville

Dernièrement, avait lieu l'élection des dirigeants de la Nouvelle Association des Garagistes de Pleassisville. M. Jean-Laval DUBOIS, de "Pleassisville Tire Service" a été élu président, tandis que M. Yvon CORMIER était élu vice-président, M. René ROY administrateur et Clément ROY secrétaire.

Le but de cette association est de promouvoir non seulement les intérêts des détaillants d'essence dans Pleassisville, mais

encore d'assurer aux consommateurs, un meilleur service.

L'un des problèmes majeurs auxquels fait face actuellement cette association, est de tenter d'abaisser le prix de la gazoline à Pleassisville, afin de le mettre au même niveau que celui des villes environnantes. Dix-huit garages de Pleassisville font partie de cette nouvelle association.

Nos félicitations aux nouveaux élus et meilleurs voeux de succès.

La Feuille d'Érable

1560, ave St-Laurent, Plessisville

Tél. 362-7049

"LA FEUILLE D'ÉRABLE" est imprimée aux ateliers de l'Imprimerie Poulin Ltée, Ville St-Joseph de Beauce

Jean-Paul Houde, prop., Plessisville, P.Q.

Abonnement: Canada: \$4.00 - Six mois: \$3.00 - Etats-Unis: \$6.00

"Courrier de la deuxième classe"
Enregistrement No 0592

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

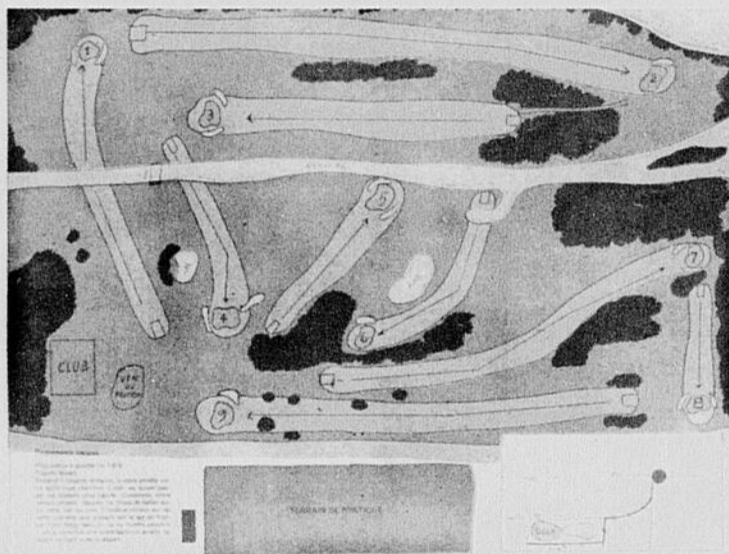
Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.



Membre des Hebdomadaires du Canada



La saison du golf est en pleine activité à Plessisville



Plusieurs sportifs s'adonnent au plaisir du golf depuis l'ouverture du terrain. Les joueurs sont d'accord avec les experts qui vantaient la beauté de notre parcours assurant que c'était de loin le plus intéressant de la région. Il est vrai que le pittoresque du décor plait malgré les difficultés de la rivière à traverser, des lacs à éviter, du bois touffu qui borde les allées étroites. Le sol laisse peut-être à désirer à quelques endroits, il n'en dépend maintenant qu'à dame nature de faire pousser l'herbe sur les tertres de départ et autour des verts. Le boutique du pro est maintenant installée au sous-sol du chalet. Les capitaines sont à élaborer les activités spéciales de la saison. C'est vraiment un début prometteur.

M. l'abbé Samson ...

(Suite de la 1ère page)

St-Louis de Gonzague de Lyster et ses études classiques au Collège de Lévis. Ses années de théologie au Séminaire des Missions Etrangères à Pont Viau.

Il est l'aîné d'une famille de 5 enfants. A savoir: Madame Laverdière (Ginette) de Sherbrooke, Luce, Micheline, Johanne et Jacques de Lyster.

Le nouveau prêtre partira pour les Missions aux Philippines au cours de l'été prochain.

Ces belles manifestations ont réjoui toute la population de Ste-Anastasia et Lyster.

Nous félicitons chaleureusement M. l'abbé Pierre Samson, p.m.e. et lui souhaitons la santé, persévérance et beaucoup de consolations dans son apostolat missionnaire.

Aux généreux parents, tous nos hommages.

La Feuille d'Érable l'hebdo des gens avertis

Grenier, Ruel & Cie Inc.

Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières

2 AV. CHAUVEAU QUEBEC 4 TEL.: 522-5251

rendements jusqu'à

9 1/2 %

Echéance 5 ans

obligations: municipalités, cs. scolaires hopitaux, cegep

consultez



Henri-Paul Dion

1177, ST-CALIXTE, PLESSISVILLE / TEL.: 362-2450

la ronde de Pierre

Un motocycliste se remet de ses blessures.

M. Denis Sarra-Bournet de Plessisville se remet de façon satisfaisante d'un accident qui aurait pu lui coûter la vie. Le jeune homme, âgé de 17 ans, est encore sous les soins de médecins après avoir passé cinq jours à l'hôpital S.-Coeur de Plessisville. Il souffre de contusions à la figure, à un bras et à une jambe et de nombreuses lacérations. L'accident a eu lieu entre Notre-Dame de Lourdes et Villeroy alors que M. Denis Sarra-Bournet circulait seul sur sa motocyclette. Un trou profond dans le pavé de la route, que le jeune motocycliste n'a pas vu à temps pour l'éviter, serait la cause de l'accident. La moto s'est immobilisée subitement dans le trou projetant le conducteur hors de son siège. Le même jour, un autre accident a eu lieu exactement au même endroit causant la mort d'une femme qui voyageait en automobile.

Un veau se balade et rencontre une auto...

Un automobiliste s'en est tiré indemne mais son véhicule a été endommagé en frappant un veau qui se baladait en pleine nuit sur la grand'route. Le jeune animal s'était échappé de la ferme de M. Eugène Painchaud à l'entrée ouest de la ville de Plessisville. Désireux sans doute de faire connaissance avec le pays, le veau s'engagea sur la route 5 où il fut frappé par une automobile, heureusement pour lui, la balade n'eut pas de conséquences graves car il ne reçut que quelques égratignures au cours de la rencontre imprévue.

ATTENTION ...

Vente par Encan

Samedi midi, le 13 juin 1970, à midi précis

CHEZ ANATOLE LACHANCE de PLESSISVILLE

La ferme est située au 9e rang entre Plessisville et Laurierville

Sera vendu:

Un très gros roulant et aussi le MENAGE DE MAISON AU COMPLET.

Roulant comprend:

TRACTEUR "Cockshutt" presse à foin "Oliver", FANEUSE à foin, 2 RATEAUX fileurs, 2 FAUCHEUSES à tracteur, SCIE RONDE hydraulique, HERSE à disques et à ressorts, 3 sections, 2 CHARRUES "Cockshutt" à 2 versoirs, une traînante et une hydraulique, CHAINES à tracteur, 2 TRAILERS, trayeuse "Co-Op" à 3 chaudières, gros COMPRESSEUR, plusieurs bidons, BASSIN à lavage, RESERVOIR à eau chaude électrique (12 gallons), 750 PERCHES de cèdre, PIQUETS de cèdre, 5000 pieds de BOIS DE SCIAGE, 15 cordes de BOIS 27 po., 40 BARRES de tuyau 3 po., 16 pieds long., carcans à vaches, Sleigh simple, plusieurs PORTES, beaucoup d'OUTILS de hangar.

LE MENAGE DE MAISON COMPREND:

Poêle électrique, 2 FRIGIDAIRES, télévision, balayeuse, laveuse, 2 mobiliers de chambre à coucher, mobilier de cuisine, VAISSELLE et verrerie et quantité d'articles trop long à énumérer.

Cause de vente: la terre est vendue.

Conditions: COMPTANT.

Pour informations s'adresser à:

LÉO DASTOUS

ENCANTEUR LICENCIE BILINGUE

Plessisville

Tél. 362-7585



Gagnez des prix avec Coca-Cola

VOICI LES

DERNIERS GAGNANTS

GASTON TREMBLAY	Radio	Plessisville
GAETAN CYR,	1-carton rue St-Calixte,	Plessisville
ALEX. TREMBLAY	1-carton	Plessisville
DANICO,	2-cartons Lourdes	
GUY ST-HILAIRE	1-carton rue St-Calixte	Plessisville
GERARD BELIVEAU	1 carton rue St-Calixte	Plessisville
CLAUDE VAILLANCOURT	1 carton Ave St-Louis	Plessisville
ALINE LAFLAMME	1 carton Ave St-Charles	Plessisville
MARTIN NADEAU	1 carton Ave St-Laurent	Plessisville
ROSAIRE BOURQUE	2 cartons	Plessisville
ROGER ROUSSEAU	1 carton	Plessisville
J. Bpt. BECOTTE	1 carton	Plessisville
MARCEL BERGERON	1 carton Ave St-Louis	Plessisville

Vous gagnerez peut-être aussi!

Voir les détails du concours chez les marchands participants de la région desservie par

Emile COUTURE (Thetford-Mines) Ltée

THETFORD - MINES, P.Q.

Embouteilleur autorisé de Coca-Cola sous contrat avec Coca-Cola Ltée



Coca-Cola et Coke sont des marques déposées qui identifient le produit de Coca-Cola Ltée seulement.

CÔTÉ & FILS

1685 ST-LOUIS
PLESSISVILLE TEL. 362-2338

MARCHÉ TRANS-KÉBEC

2211 ST-LOUIS
PLESSISVILLE TEL. 362-7356



VENTE AVANT LES VACANCES

Prix en vigueur jusqu'à samedi le 13 juin

TRANS-AUBAINES
Coca-Cola
Carton
6 bout.
6 oz
43^c
plus dépôt

SAUCISSES FUMÉES Fédéral	pqt 1 lb	48c
CROUSTILLES DULAC	sac rég. 79c	69c
CHARBON DE BOIS Sizzle	sac 10 lbs	89c
ALLUME-FEU ESSO	cont. 32 oz	35c
PAPIER ALUMINIUM REYNOLD'S	roul. 12" x 25'	39c
SACS A DECHETS Yamaska	pqt 10 sacs	43c
POULET ESTA	bte 7 oz	39c
SAUCE HOT CHICKEN ESTA	bte 15 oz	2 / 39c
BISCUITS RITZ de Christie	bte 16 oz	55c
SOUPES AYLMEY poulet et riz, poulet et nouilles champignons	bte 10 oz	6 / 1.00

TRANS-AUBAINES
Sucre-Fin
St-Lawrence
sac
5 lbs
49^c

TRANS-AUBAINES
Ampoules Electriques
Sylvania
25-40-60-100 watts
6 ampoules **1.00**



BAS PRIX TOUS LES JOURS

OEUFS

CAT. "A" MOYEN

la douz. **49^c**

LAIT 2%

3 pintes pour **71^c**

PAIN

"ECONOMIE" 16 oz

2 / **29^c**

LIQUEURS

"CORONA" 30 oz

10^c plus dépôt

BEURRE

TRANS-KEBEC

moule 1 lb **69^c**

FARINE

PURITY

sac 7 lbs **58^c**

BOEUF

HACHE

LB **59^c**

Crème glacée

TRANS-KEBEC

format 3 chop. **59^c**

BACON

"LEGRADE"

pqt 1 lb **79^c**

TRANS-AUBAINES
Ragoût de Boulettes
Cordon Bleu
bte 20 oz **67^c**

VOYEZ LA CIRCULAIRE TRANS-KÉBEC POUR D'AUTRES AUBAINES

Le Conseil Municipal poursuit les études pour l'eau

Les offres de deux spécialistes ont été acceptées par le Conseil municipal de Plessisville pour des analyses d'eau. M. le maire Rosaire Côté et ses collègues ont retenu les services de Jacques Bourque, ingénieur et de M. Yves Boileau, technicien, pour des analyses deau sur les rivières Bourbon, Noire et Bécancourt. Les rapports sur ces analyses devront couvrir une période allant jusqu'au 1er septembre prochain. Le coût des services de MM. Bourque et Boileau est de \$2,600.

M. Dumont désire un local où il rencontrera la population de la région de temps à autre. Ce local lui sera fourni à l'occasion et selon les disponibilités.

Dans un autre domaine, la Régie des Alcools du Québec annonce au Conseil municipal qu'elle fait installer un système d'alarme à son magasin de Plessisville. Les édiles acceptent que ce système soit relié à la station de police donnant ainsi suite à la requête présentée à cette fin par la Régie des Alcools du Québec.

PAIEMENT DE FACTURES

Des factures pour un total de \$4,249 ont été approuvées pour paiement par les édiles municipaux de Plessisville. Il a été convenu qu'à l'avenir, toutes les factures se rapportant aux loisirs seraient payées directement par la Ville, sauf pour les salaires des moniteurs et autres qui seront acquittés par le Service des Loisirs. Par ailleurs, le Conseil municipal demande des soumissions pour un tracteur de ferme équipé d'une chargeuse industrielle dont on a besoin pour le service de l'intendance; les soumissions seront ouvertes à la séance du 16 juin.

LOCAL AU DEPUTE

Les édiles municipaux de Plessisville ont pris en considération une requête présentée par M. Bernard Dumont, député du comté de Mégantic à l'assemblée nationale.

LA CIRCULATION

Le Conseil municipal a décidé d'entreprendre des démarches auprès du Ministère de la Voirie pour que des réparations soient effectuées au pont de la rue Savoie et à celui de la rue St-Calixte; pour ce dernier, il a été convenu de renouveler la demande déjà faite pour un élargissement jugé nécessaire afin de répondre aux besoins actuels. Les édiles ont également chargé le directeur du Service de la Police, M. Edouard Lebrun, de faire une étude générale sur la circulation avec attention spéciale à donner à la rue St-Jean. Le chef a reçu instruction de soumettre un rapport avec recommandations appropriées.

Le conseil a également décidé de prendre actions contre trois contribuables qui ne se seraient pas conformés au règlement d'urbanisme et de zonage.



Photo prise lors du couronnement de la Reine du Festival de l'Erable et à l'occasion de le remise d'un "set" de cymbales gracieusement offert par la Caisse Populaire de Plessisville aux Majorettes des Bois-Francis. Mlle Suzanne VIGNEAULT, M. Maurice BRASSARD, président de la Caisse Populaire et Mlle Edith JUTRAS, tambour-major. Sincères remerciements à notre Caisse Populaire. (Photo Studio Boulanger, Plessisville)

La Feuille d'Erable l'hebdo des gens avertis

Jean-Claude GAGNÉ

BICYCLES — SPORT

1907, rue St-Jean

Tél. 362-2671

Ouvert chaque soir de 7 heures à 10 heures PLESSISVILLE, P.Q.

Clapboard Aluminium



Portes, Châssis et Auvents

Réparations en général

S'adresser à:

Maurice Faucher

2344, ave Lacerte

Tél. 362-3398

Plessisville, P.Q.

JEAN-DENIS MAUGER, o.d.

OPTOMÉTRISTE

1457, Avenue St-Edouard

Plessisville

EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES

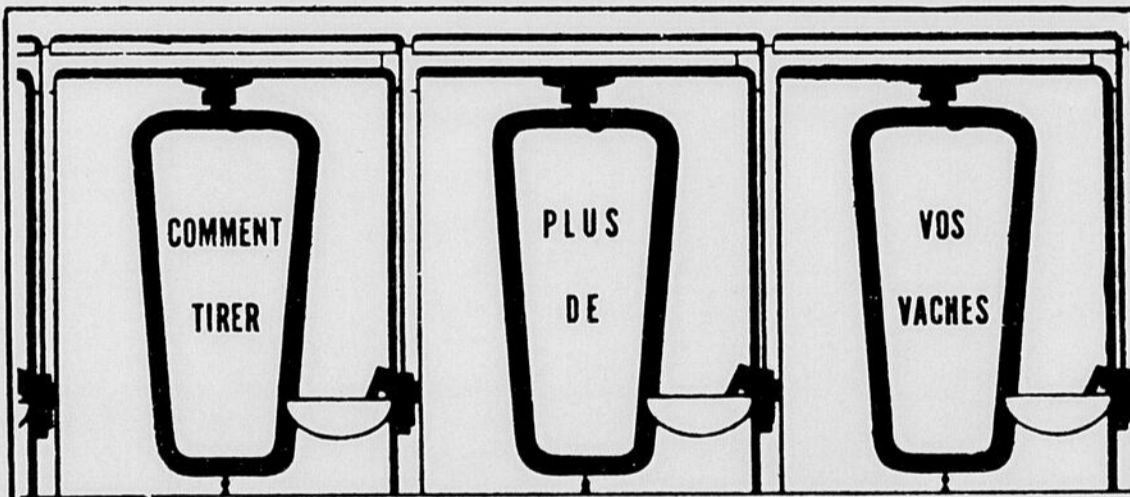
Pour rendez-vous, tél. 362-2188

Bureau tous les jours

9.00 à 12.00 a.m.

2.00 à 5.00 p.m. (excepté merc. et sam.)

7.00 à 9.00 p.m. le lundi et vendredi



Équilibrez votre fourrage et vos grains avec le Supplément laitier SHUR-GAIN. Le Supplément laitier SHUR-GAIN contient la quantité nécessaire de vitamines essentielles, de minéraux, d'hydrates de carbone et de protéines pour obtenir une production maximum.

Vos vaches peuvent donner plus de lait grâce au programme d'alimentation SHUR-GAIN. Passez voir votre fabricant local SHUR-GAIN dès maintenant.



moulées laitières

VENDEUR AUTORISÉ

W.A. LAMONTAGNE LTÉE

2042 ave St-Laurent

Marcel Collin, gérant

Plessisville, P. Qué.

Tél. 362-2050



Dimanche, 31 mai, se sont déroulées, malgré une température inclemente, deux (2) compétitions cyclistes à Plessisville. De gauche à droite, nous remarquons Denis Lefebvre (champion senior, des Vélos de Drummondville-Sud), Gilles Guay (directeur), Paul Legendre (champion cadet, du Centre Mgr Bonin de Lac-Mégantic), Normand Tsavelle, M, Jean-Marie Gosselin (président des Optimistes de Plessisville), Hugues Lunardi (champion junior, du Club Cycliste de Sherbrooke) et M. Gilles Charest, responsable des courses régionales



PERSONNALITE FEMININE

Mme François Hainse a été choisie comme personnalité féminine de l'A.F.E.A.S. pour la prochaine année. Un hommage particulier a été rendu à la nouvelle titulaire de ce poste honorifique par celle dont le mandat prenait fin soit Mme Jean-Guy Cloutier. A la même occasion, toutes les mamans du cercle ont reçu de chaleureuses félicitations de la part des membres. Un défilé de modes a également eu lieu pour les vêtements confectionnés durant l'année. Les travailleuses et leurs enfants agissaient comme mannequins. Ce défilé a prouvé que les talents ne manquent pas à Plessisville. Au comité d'Education, Mme Gilles Baril a expliqué en quoi consistait son travail comme commissaire d'école. La femme a un rôle important à jouer dans ce domaine et les conseils scolaires ont intérêt à avoir au moins une femme parmi leurs membres, a précisé Mme Baril.

Mme Eugène Painchaud est réélue présidente de l'A.F.E.A.S.

La présidente sortant de charge à la Fédération diocésaine de Québec de l'Association féminine d'Education et d'Action sociale, Mme Eugène Painchaud de Plessisville, a été réélue à son poste. Les autres responsables dont le mandat était terminée ont également été réélus lors du congrès tenu à East-Broughton. Pour la 2ème année consécutive, Plessisville a remporté les grands honneurs du concours d'arts ménagers tenu à l'occasion du même congrès. L'A.F.E.A.S. de la ville de

l'Erable s'est classée première dans ce concours cette année encore en obtenant un total de 97.2 p.c. des points. La Fédération diocésaine de Québec de l'A.F.E.A.S. compte 13 secteurs groupant en tout plus de 50 cercles locaux.

ASSEMBLEE DE SECTEUR

Une assemblée de secteur a été tenue à Plessisville et à cette occasion, les structures de l'A.F.E.A.S. ont été expliquées à l'assistance. L'aumônier de la

Fédération diocésaine Québec de l'A.F.E.A.S., M. l'abbé Louis-Philippe Painchaud et des responsables de la direction ont pris part aux travaux de cette réunion à Plessisville. Le but de cette assemblée était de préparer la délégation devant représenter le secteur de Plessisville au congrès d'East-Broughton. Une vingtaine de représentantes du secteur ont pris part au congrès où Mme Eugène Painchaud a été réélue présidente.

THEME POUR RECRUTEMENT

L'A.F.E.A.S. de Plessisville met immédiatement en application le thème qui a été adopté au congrès d'East Broughton pour la campagne de recrutement pour la prochaine saison. Ce thème est: "Pour une campagne réussie, chacune amène une amie". Mme Thérèse Bellemare, présidente locale, a invité ses collaboratrices à donner une attention spéciale à ce thème et à le mettre en pratique. Elle a également attiré l'attention sur l'importance de l'assemblée de juin alors que des élections sont au programme pour un nouveau bureau de direction. Cette assemblée sera tenue à la fin du mois.

La CROIX-ROUGE C'EST VOUS C'EST MOI C'EST NOUS TOUS

PEINTURES RO-NA PAINTS
EMAIL SEMI-LUSTRE A BASE D'ALYD
200 ml

Semi-Lustré
Rég. \$11.70
Spéc. \$ 7.49 gal.

Email à plancher
Rég. \$11.90
Spéc. \$7.95 gal.

NAP LATEX - SEMI LUSTRE
\$3.99 et plus

Glidden
Agent autorisé
Venez voir nos spéciaux du printemps

OUTILS DE PRECISION
MOORE & WRIGHT
COFFRES D'OUTILS
Outils Black & Decker

Jeux de Dards de jardin
\$ 6.79

POUR LE PATIO

BALANÇOIRES \$79.95

ACCESSOIRES INDISPENSABLES AUX CAMPEURS

SACS DE COUCHAGE
\$ 8.95 ET PLUS

MATELAS SOUFFLES
\$ 6.95 et plus

Gants Baseball "EXPO"
REG. \$15.95
Spéc. \$13.88

Chaises de parterre
Plusieurs modèles de tous les prix

CHARBON DE BOIS

Balançoires d'enfants
PRIX VARIES

ACCESSOIRES POUR LE PECHEURS
PERMIS DE PECHE

VOITURETTES - TRICYCLES

TONDEUSES A GAZOLINE
MOTEUR Briggs & Stratton
\$ 63.00 ET PLUS

Quincaillerie
Richard INC.
1823 ST-CALIXTE PLESSISVILLE
362-7878



A l'occasion de l'assemblée mensuelle du mois de mai, le Comité d'art ménager de l'A.F.E.A.S. a présenté un défilé de modes qui a été grandement apprécié des dames. Photo prise à la salle de la Coopérative à Plessisville jeudi soir le 28 mai. Photo supérieure: les dames qui ont paradé: Mme Gilles BARIL, Mlle Gisèle BELLEMARE, Mmes Camille COUTURE, Rosaire Brassard, Aurèle BRASSARD, Omer BRASSARD et Gérard BELIVEAU.

2ème photo: Chez les enfants: Denise VIGNEAULT, Marco COUTURE, LYnda BELLEMARE, Lisette BRASSARD, Benoit PROVENCHER, Micheline VIGNEAULT, Sylvie BRASSARD, Lucie BRASSARD. La commentatrice Mme Narcisse VIGNEAULT

(Photo Studio A. DUSSAULT, Plessisville)

Plessisville est représentée à un congrès provincial

Quelque 200 participants ont oeuvré au congrès tenue à Québec par l'Association des Animateurs de pastorale scolaire du secondaire. A ces importantes assises, Plessisville était représentée par les R.P. Emilien Marcoux et Denis Prescott, c.s.c. Le thème de ce congrès était "Pastorale et humanisation dans les milieux scolaires." Les congressistes ont formé dix ateliers de travail pour étudier ce thème et préparer des résolutions.

"PASTORALE ET HUMANISATION"

Un responsable de l'enseignement religieux, M. Normand Ryan, ainsi que M. l'abbé Gilles Raymond, directeur de l'office d'Education Chrétienne du diocèse de St-Jean, P.Q., ont été les principaux animateurs du congrès. Les études ont porté sur

l'importance de l'humanisation dans les milieux scolaires au niveau du secondaire. La pastorale scolaire a un rôle de premier plan à jouer sur ce point a-t-il été établi. Humanisation et pastorale sont indissociables ont précisé les congressistes. UNE résolution a été adoptée par L'assemblée générale: "Placer le service de la pastorale dans les comités de gestion, les bureaux de direction, et là où l'on peut s'adresser à toute personne du milieu scolaire soit professeurs, étudiants et autres.

MODIFICATIONS

Des modifications ont également été proposées aux règlements de l'Association provinciale des Animateurs de la Pastorale scolaire lors de ce congrès. Ces modifications ont pour but de faciliter l'admission dans le mouvement de tous les animateurs de Pastorale scolaire

du niveau secondaire au Québec. Les délégués ont également voté en faveur de l'affiliation de leur association à la Fédération des Cadres scolaires du Québec.

CONCELEBRATION

Le congrès a pris fin par une concélébration. L'officiant était Son Em. le cardinal Maurice Roy, archevêque de Québec. Les assises ont duré deux jours dans la Vieille Capitale où les congressistes s'étaient réunis.

Madame... votre élégance est votre souci?

"SPENCER" vous comprend et peut vous aider. Pour cela consultez une **Conseillère diplômée** en vêtements de base "SPENCER" faits sur mesures. Aussi vêtements médicaux. **Mme Yvonne Brochu** Pour appointments (visites à domicile): Jour: Plessisville 362-2760 Soir: Princeville 364-5370

Assemblée Générale du Festival de l'Erable, le 15 juin

L'assemblée générale du Festival de l'Erable Inc. aura lieu LUNDI SOIR, le 15 JUIN 1970, à 8 heures p.m., à la Salle de l'HOTEL de VILLE de PLESSISVILLE. Toute la population y est cordialement invitée.

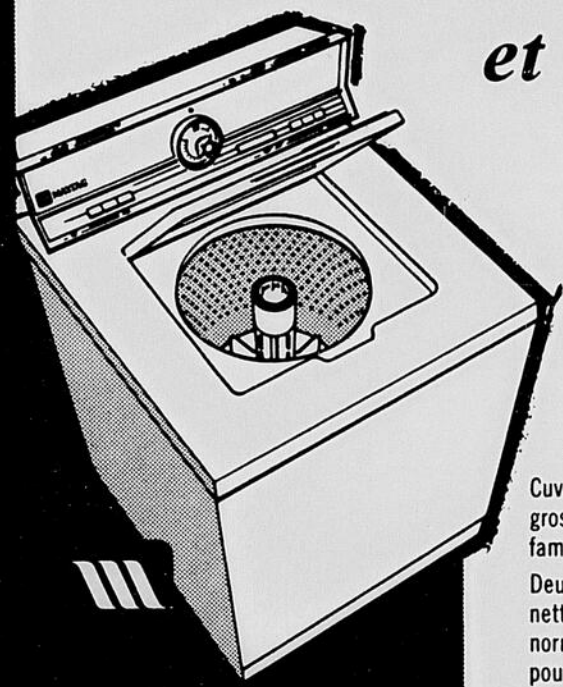
Après le travail que demande l'assemblée, il y aura PROJECTION du FILM du FESTIVAL et le TIRAGE de tous LES PRIX des Bonbonnières qui n'auront pas été réclamés à l'exception de la TV couleur et la BICYCLETTE. Ces deux articles seront vendus à l'enchère. Les autres prix seront tirés comme prix de présence. Il faudra être rendu pour le début de l'assemblée afin de recevoir votre billet pour le tirage.

Le Festival de l'Erable Inc.

GEORGE GOGGIN, président

La sûreté **MAYTAG** à bas prix
*fait sa rentrée dans votre cuisine
 sous la forme de Mini-sécheuses—
 laveuses de vaisselle
 et broyeurs de déchets.*

La même sûreté qui a fait la réputation
 des lessiveuses et sècheuses MAYTAG



**Lessiveuses
 MAYTAG**
 de grande capacité

Cuve géante . . . pouvant laver de grosses charges . . . idéale pour la famille qui grandit.

Deux vitesses d'agitation—puissance nettoyante sans pareil pour lavage normal. Lavage, rinçage et essorage pour articles et tissus délicats.

Contrôle automatique du niveau de l'eau—on peut régler le niveau de l'eau d'après l'importance de la charge. Economie d'eau. Filtre anti-mousse.

LIVRAISON DES DEMAIN

**Sècheuses
 MAYTAG**
 à douce ambiance
 de chaleur®

Enveloppent votre linge d'un doux et uniforme courant d'air chaud. Aucune zone de surchauffe ou d'échauffement. Cycle "Permanent Press." Porte de sécurité à grande ouverture. Filtre anti-mousse de type treillis acrylique très fin. Carrosserie refroidie par convection.

**Laveuse de
 vaisselle Maytag
 Mobile**

- Grande capacité •
- Chargement facile •
- Aucun rinçage préalable.

Action de lavage à haute vitesse grâce à trois gicleurs à jets puissants qui font disparaître les parcelles de nourriture et toute trace de graisse. Filtre se nettoyant automatiquement et qui empêche les parcelles d'aliments de recirculer. Sept cycles.

TERMES FACILES

VOYEZ

Théobald Poulin

Vendeur autorisé de "MAYTAG" pour Plessisville et la région

1562 rue Savoie

Tél. 362-7245

Plessisville

Mini-sécheuse Maytag



Placez la "N'importe où"—branchez la et elle est prête à fonctionner. Utilisez la—installez la "N'importe où". Se branche à une prise de courant de 115 volts convenablement câblée. Les dimensions d'une sècheuse normale réduite de moitié sans réduction d'efficacité. Aucun problème de ventilation ou d'installation.

**Broyeur
 de déchets
 Maytag**



- Sûr
- Silencieux
- Rapide

Broie tous les déchets alimentaires. Réduit en petites particules les os les plus durs et les déchets fibreux pour permettre une évacuation rapide. Le joint d'étanchéité à l'épreuve de toute pression empêche l'eau de s'infiltrer dans le moteur.

**Deux As à surveiller
 chez Forand Auto**

Edition 1970



Albert POMERLEAU

Position: champ gauche

Fiche en 69:

AB: 49

CS: 18

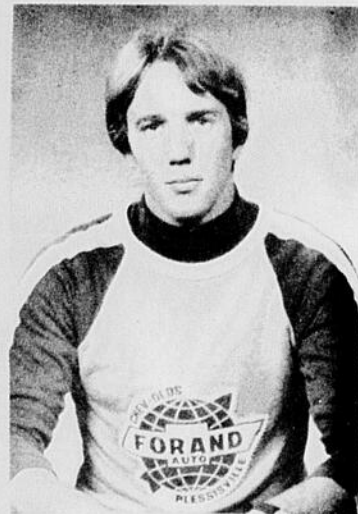
MOY: .367

Quelques temps après le début de la saison 69, le Forand Auto a réussi un coup de maître en obtenant les services d'Albert. Fort d'une grande expérience, il a ajouté du poids à l'offensive déjà formidable du club. Sa présence se fait sentir autant à l'attaque qu'à la défense.

Il sait placer un coup sûr en temps opportun et malgré son "jeune" âge, Albert fonce sur les buts tel un lièvre. On a pu vérifier ses talents lors d'un tournoi l'an passé, menant son club à la victoire finale et étant déclaré le joueur par excellence du tournoi.

Albert est toujours plein d'entrain et est très apprécié de la direction du club.

(Photo Chs Boulanger)



Alain TANGUAY

Position: 3e but

Fiche en 69:

AB: 64

CS: 16

MOY: .250

Visage flegmatique, aucune nervosité apparente, inspirant le calme mais surtout l'efficacité, voilà un peu Alain.

C'est un joueur très consciencieux qui excelle à la défense, dont il est un des pivots à l'important 3e but. Il est l'ennemi "mortel" des frappeurs de coup retenu et peu en réchappent.

Sa moyenne au bâton ne lui rend pas justice car Alain est très opportuniste à l'attaque. Il a fait produire de nombreux points et il a réussi 3 coups de circuit en 69. Ses 18 buts sur balles attestent son bon œil au bâton.

Alain fait partie de la jeune génération du Forand Auto et il promet beaucoup pour les années à venir. Le club a raison d'être fier de lui.

(Photo Chs Boulanger)



La journée du 7 juin a marqué les célébrations du Vingt-Cinquième anniversaire de fondation de la VILLA PROVENCHER à Laurierville. Cette institution pour personnes âgées a été fondée le 1er mars 1945. Elle porte le nom du curé fondateur, M. l'abbé A. Provencher. Le programme a débuté par une messe célébrée à l'église paroissiale à 5 heures par un enfant de la paroisse Mgr, G. Edouard Demers, c.s. de Québec.

Après la cérémonie religieuse un banquet fut servi au Collège Ste-Julie où plus de 200 convives ont pris part.

A la table d'honneur on remarque M. le curé Gilles JONCAS, curé actuel de Laurierville, Mgr DEMERS et M. l'abbé Alexandre RENAUD de Québec et ancien curé de Laurierville. Aussi les autorités des Srs Servantes du S.C. de Marie et deux

religieuses fondatrices de cette communauté qui ont présidé au bien être et à l'organisation de la Villa depuis ce quart de siècle. A remarquer à l'extrême gauche Mme Edmond FRAPPIER, pensionnaire depuis 25 ans à la Villa.

Les orateurs ont parlé avec beaucoup d'humour des scènes d'antan et ont relaté plusieurs faits historiques fort intéressants pour tous.

La partie récréative avait été confiée aux Srs Servantes S. Coeur de Marie du Centre Interprovincial de Beauport.

Nous offrons nos sincères félicitations aux pensionnaires et aux dévouées religieuses qui se dévouent sans se lasser. Le personnel remercie les collaborateurs qui ont fait le succès de cette journée.

(Photo Studio A. Dussault, Plessisville)



COUP D'OEIL sur la ligue de Balle-Molle Forano

par Andre Michaud, publiciste

Seulement 4 parties ont été disputées la semaine dernière dans la ligue de balle-molle Forano

Les deux parties cédulées lundi soir le 1er juin ont été remises à cause de la mauvaise

température. Deux parties ont été jouées mardi soir le 2 juin. Dans une première joute disputée sous l'oeil d'une nombreuse assistance. Les Expos ont mis fin au règne victorieux du Dion & Frère en le battant 8

à 5. Pour les vainqueurs, Ben Barthell a officié un très bon match au monticule. Claude Doyon avec 4 en 5 et Denis St-Amand avec un circuit ont aussi fortement contribué à cette victoire. Yvon Provencher du Dion & Frère s'est fait expulser de la partie pour avoir trop fortement argumenté avec l'arbitre du marbre, Denis Cormier. Dans la deuxième partie, le Motoparts a servi la même médecine aux Braves en les battant par le compte de 14 à 3. Pour le Motoparts, le nouveau venu André Côté, s'est signalé avec 3 en 4. Pour les Braves, Roger Turcotte a réussi 4 en 4.

Dans les parties à l'affiche le 3 juin, la première s'est terminée par un pointage de 8 à 2 en faveur des Braves sur le Manoir Plessis. Dans cette joute, les deux lanceurs, Ben Boulanger et Jocelyn Fillion, se sont montrés avertis en accordant que 5 coups sûrs chacun. Chez les Braves, Laurent Cormier, en plus d'avoir frappé un triple, a fait produire

4 points. Dans la deuxième partie, les Orioles ont subi la foudre du Dion & Frère en se faisant écraser par le pointage de 25 à 0. Normand Sarra-Bournet y est allé de 5 coups sûrs en 6 voyages au marbre. Pour sa part Marcel Guay a réussi ses 3e et 4e coups de circuit de la saison et a fait produire 8 points. Pierre Bellemare l'a imité en y allant de son deuxième.

3ème partie:
Braves: 8 pts, 5 c.s., 0 err.
Manoir Plessis: 2 pts, 5 c.s., 1 err.
L.G.: Ben Boulanger
L.P.: Jocelyn Fillion

4ème partie:
Dion & Frère: 26 pts, 21 c.s., 0 err.
Orioles: 0 pt, 2 c.s., 7 err.
L.G.: Normand Tardif
L.P.: François Bergeron

SOMMAIRE

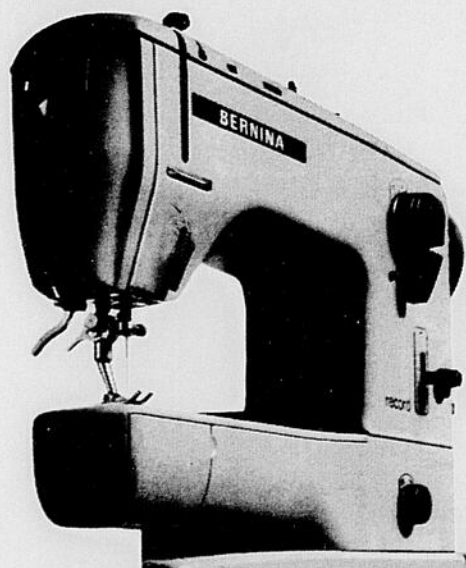
1ère partie:
Expos: 8 pts, 12 c.s., 3 err.
Dion & Frère: 5 pts, 8 cs., 1 err.
L.G.: Ben Barthell
L.P.: Pierre Bellemare

2ème partie:
Motoparts: 14 pts, 12 c.s., 3 err.
Braves: 3 pts, 10 c.s., 4 err.
L.G.: Yvon Béland
L.P.: Laurent Cormier

CLIN D'OEIL

Les joueurs du Dion & Frère doivent sûrement apprécier le fait de jouer contre les Orioles. En deux parties contre cette équipe, ils ont frappé pas moins de 42 coups sûrs. Pour sa part, Marcel Guay y est allé de 4 circuits et de 16 points produits dans ces 2 joutes.

(Suite à la page 18)



Classée Première!

La BERNINA, une machine de précision suisse, surpasse toutes les autres

BERNINA DECLAREE LA PREMIERE... Vous en verrez la raison dès que vous essaieriez la BERNINA entièrement automatique.

La BERNINA vous rend la couture facile — tout ce dont vous avez besoin y est encasté. Elle coud tous les tissus, même les extensibles. Elle fait les points tailleurs, faufilage, raccommodage, points invisibles, coud les boutons, fait les boutonnières et brode à deux ou trois aiguilles.

BERNINA DECLAREE LA MEILLEURE... La raison en saute aux yeux. En elle, vous obtenez la qualité, la meilleure, le plus grand nombre d'avantages et la plus grande facilité de fonctionnement.

Essayez vous-même une BERNINA aujourd'hui et vous comprendrez pourquoi elle fait sensation. Votre représentant BERNINA tient une machine à votre disposition.

Garantie pour toute une vie. Choix varié de cabinets. BERNINA se vend à partir de \$109.00.

BERNINA

POUR TOUTES INFORMATIONS TELEPHONEZ à 385-4402

DOMINIQUE OUELLET

NOUVEAU DETAILLANT ET AGENT AUTORISE
pour BERNINA et OMEGA

Notre-Dame de Lourdes, P.O., Clé Mégantic




**Paul-Emile
TOURIGNY**

Diplômé de l'Ecole
Technique pour toutes
les machines à coudre

CENTRE DE COUTURE

VENTE et REPARATION de SINGER



2000, rue St-Calixte
Tél. 362-7574
Plessisville

- Machine à coudre
- Aspirateurs
- Polisseurs
- Stéréos
- Radios transistors
- Télévisions
- Machine à écrire

VACANCE À MIAMI

du 10 au 24 juillet

pour seulement \$249.00 aller et retour par autobus

Hénault Transport Inc.



N.B. chance unique pour les travailleurs de visiter la Floride durant leur vacance

- *2 jours à Atlantic City, (avec coucher)
- *1 jour à South of the Border (Caroline du sud)
- *1 jour à Brunswick Georgia (Howard Johnson)
- *Arrivée à Miami (6 couchers)
- *Retour avec 3 autres couchers sans itinéraire
- *Chambres pour 2 personnes à Miami et Atlantic City

Billets en vente au
Terminus d'autobus de Victoriaville: 752-5400
Bureau: 752-4097
Résidence: 758-1279

752-4088 ou 752-5105

38 De Courval — Victoriaville



Billets en vente à Plessisville au
Terminus — Tel. 362-2305

vente

HABITS



LOT D'HABITS, couleurs et modèles récents, valeur jusqu'à \$95.00

Réduits à **49.⁵⁰**

AUTRE LOT, valeur jusqu'à \$69.50

Réduits à **29.⁵⁰**

VESTONS SPORT Coupe récente, valeur jusqu'à \$45.00

Un seul prix: **10.⁰⁰**

NE MANQUEZ PAS CES AUBAINES EXTRAORDINAIRES

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

Le Syndicat de Plessisville Ltée

Avenue St-Louis
Plessisville, P.Q.

"Le Service des Loisirs de Plessisville vous informe..."

BASEBALL MINEUR

Le début de la saison approche et les séances de pratique vont bon train. Le 6 juin, pas moins de 70 joueurs "Atomes" et 75 "Mosquitos" se sont présentés au Stade. Les responsables en sont très heureux et il est à souhaiter que dans les autres catégories le niveau des présences soit aussi bon. La prochaine pratique aura lieu samedi le 13 juin au Stade Municipal (9 1/2 à 11 1/2 heures) pour les Pee Wee et à l'Ecole St-Edouard (9:30 à 11:30 heures) pour les Bantam.

Dans le cadre de l'organisation générale, nous misons beaucoup sur la collaboration des adultes: pour ceux qui sont intéressés à être instructeur pour une équipe Pee-Wee, Bantam ou Midget, ils n'ont qu'à s'adresser à M. Jean Gingras. En ce qui concerne les arbitres, il faut contacter M. Yvon Mailloux (362-7613) et enfin pour ceux qui désirent

s'occuper des statistiques, ou encore annoncer durant la saison, ils contactent M. Marcel Guay. L'organisation du Baseball Mineur vous remercie à l'avance de votre apport.

Michel Blais
par Gilles Guay
directeur des Loisirs

INSCRIPTION AUX ACTIVITES ESTIVALES (O.T.J.)

Cette année, le Service des Loisirs de Plessisville a voulu améliorer les services offerts à la population. C'est pourquoi les activités estivales ne sont pas offertes seulement aux jeunes, mais aussi aux moins jeunes et aux plus âgés. Nous invitons donc toutes les personnes qui voudraient s'inscrire aux activités, à venir le faire samedi le 13 juin de 9:30 heures à 11 h. 30 et de 1:00 heure à 4:00 heures, au Centre des Loisirs.

PROGRAMMATION DES ACTIVITES ESTIVALES

Nous vous présentons ici une liste des diverses activités offertes à la population de Plessisville pour la période estivale: Athlétisme, ballet aquatique, cours de canotage, fers, natation, tennis, baseball, ballon-volant, cours de natation, golf, pétanque, tir-à-l'arc, balle-molle, camping, cyclisme et cyclotourisme, hébertisme, plongeon, water-polo. Dans le domaine socio-culturel: Arts plastiques, bibliothèque, bricolage, danse, discothèque, excursion, films, théâtre, visite industrielle.

Surveillez notre chronique de la semaine prochaine où nous vous présenterons les lieux où se dérouleront ces activités ainsi que le personnel qui sera à votre disposition.

Pour plus de détails, communiquez avec le Service des Loisirs au numéro 362-7722.

Normand Isabelle
par Gilles Guay
directeur des Loisirs

television

L'Univers des sports
dimanche 14, 16 h 00

Canada contre Antilles britanniques pour l'obtention de la Coupe Davis



Richard GARNEAU



François GODBOUT

Après avoir vu, au cours des dernières semaines, plusieurs manifestations sportives de grande envergure, dont les matches de soccer pour la Coupe d'Europe et pour la Coupe d'Angleterre, ainsi que le Prix de l'Amble, les centaines de milliers d'amateurs qui suivent de très près les grandes compétitions nationales et internationales ne voudront sûrement pas manquer les matches de tennis pour la Coupe Davis, qui seront télévisés le dimanche 14 juin à 16 heures, à la chaîne française de Radio-Canada.

Au programme: le Canada contre les Antilles britanniques. Ces manifestations où l'adresse des joueurs, leur élégance et leur

esprit sportif font l'admiration du monde entier, réjouiront de nouveau tous ceux qui pratiquent le tennis et cherchent des leçons utiles dans le jeu des champions.

L'émission *L'Univers des sports*, grâce à laquelle nous assisterons aux matches pour la Coupe Davis, sera réalisée par Gaston Dagenais, avec la collaboration d'une équipe de commentateurs chevronnés: Richard Garneau et François Godbout.

Donc, n'oubliez pas d'allumer votre petit écran, le dimanche 14 juin à 14 h 30, afin d'assister à l'une des compétitions les plus passionnantes de l'été, entre le Canada et les Antilles britanniques.



Des Fleurs...

Pour toutes occasions: fleurs en pot, fleurs coupées, arrangements variés, bibelots fleuris, gerbes, couronnes, etc.

Fleuriste Plessis

Tél. 362-7567

1735 St-Calixte
Plessisville, P.Q.

Ubaldo Pellerin, prop.

La
Feuille d'Erable
l'hebdo
des gens avertis

Lettre de l'abbé Gilles Brassard

Laiés franciscains et amis Plessisville.

Je viens vous remercier très cordialement pour votre générosité à mon endroit. Il fait vraiment chaud au coeur de voir que nos amis ne nous oublient pas, car soyez assurés que vos dons si minimes soient-ils sont toujours les bienvenus. Nos oeuvres sont bien grandes et les ressources comme partout d'ailleurs, bien restreintes. Aussi soyez assurés que votre geste me touche profondément d'autant plus que j'avais été à même de profiter de votre générosité l'an passé à l'occasion de mon départ.

Pour moi, je me porte très bien. Actuellement, je suis en train de tenter de former des équipes de foyers, mais le gouvernement ne nous laisse pas travailler aussi librement que l'on voudrait.

Malgré tout, nous réussissons à faire quelque chose.

Veuillez saluer tous les membres de votre mouvement de ma part ainsi que les prêtres de la paroisse. Encore une fois, merci de tout coeur et que la Providence vous comble de ses bienfaits.

Sincèrement vôtre,

Gilles Brassard

FAME PEREO

vous remercie de tout coeur pour le geste généreux que vous avez posé à l'endroit des pauvres parmi les pauvres: les lépreux d'Afrique. L'aumône a toujours été considérée comme le signe authentique de l'amour évangélique.

Puisse le Seigneur vous garder dans sa dilection et vous rendre au centuple ce que vous avez versé à vos frères dans le besoin.

N.B. Nous vous communiquons ces deux messages pour que ce soit un encouragement à reprendre avec plus d'ardeur l'hiver prochain, ces parties de cartes au profil des moins favorisés et qui ont rapporté plus de cent dollars l'hiver dernier.



EQUITATION

A DEUX MILLES DE PLESSISVILLE

Rte 5 vers Laurierville

Le SAMEDI et DIMANCHE toute la journée

Sur semaine à partir de 6 heures le soir
Pour informations s'adresser à:

Rés. 362-7920 - Chalet: 362-7440
PLESSISVILLE, P.Q.



Alain Desrochers

A la Com. Scolaire de St-Pierre Baptiste

Lors de la nomination du 1er juin dernier à la Com. Scolaire de St-Pierre-Baptiste, MM. Fernand Dion et Ernest Fortier ont été remplacés par MM. Philippe et Ludger Dion, commissaires d'écoles. Les autres en fonction: Gaston Fortier, Raymond Labranche, Gérard Labonté. Sec. Mme Roger Labranche.



Foyers Notre-dame, dimanche 14 juin

Pour clôturer la saison, les Foyers Notre-Dame auront leur pique-nique familial annuel, dimanche le 14 juin à la colonie de vacances du Mont Villeneuve. L'inscription se fera de 10 heures 15 à 10 heures 45 alors que la messe suivra à 11 heures. A cette occasion, le Père Albert Lapointe, fondateur et aumônier national du mouvement F.N.D. officiera à la messe.

Tout le monde apporte son diner. Dans l'après-midi, il y aura jeux de toutes sortes organisés pour les jeunes et les moins jeunes. Nous espérons que tous apporteront leur collaboration. A la fin de l'après-midi, il y aura tirage de petits souvenirs pour les gagnants des différents jeux ainsi que le tirage d'un prix de présence.

Nous invitons donc tous les couples des Foyers ainsi que leurs familles à venir fraterniser; grands et petits, tous sont les bienvenus. La piscine est à la disposition des baigneurs.

BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS NOUS Y SOMMES!

Juliette & Laurent Therrien
responsables.

Camp plein champ

Colonie de vacances située à 2 milles d'Odanak (réserve indienne). Le but de ce camp est de donner des vacances enrichissantes aux enfants de foyers à revenus modiques. Dates des camps: filles: 28 juin au 25 juillet. Garçons: 26 juillet au 22 août. Pour inscriptions: Mme Louis Montour, 1215 Lallement, Drummondville, tél. 819-427-5385 après le 25 juin s'adresser à Camp Plein Champ, Famille au Cent Foyers Inc. St-François-du-Lac, Yamaska, Qué. tél. 514-568-5135.

Exposition annuelle des Fermières le 17 juin

Mercredi le 17 juin, aura lieu l'exposition annuelle des fermières à l'hôtel de ville de Plessisville, de une heure à 9 heures le soir. Tout le public est invité. L'entrée libre.

Assemblée générale du Festival de l'Erable le 15 juin

Nous tenons à rappeler à nos lecteurs que l'assemblée annuelle du Festival de l'Erable de Plessisville aura lieu lundi soir prochain le 15 juin, à 8 heures p.m. à l'Hôtel de Ville. S.v.p prendre connaissance de l'annonce qui paraît à cette fin dans notre présente édition.

VENTE PAR ENCAN

DE

Machineries en Consignation

pour un groupe de cultivateurs de la région

Mardi après-midi, le 16 juin 1970, à 1 heure

à la Ferme Barilée Enr. de Plessisville

SERA VENDU une quantité de machineries de toutes sortes... DONT...

Un TRACTEUR Ford diesel No 2000 avec pelle à fumier, à gravier et FOURCHE à foin, un TRACTEUR "Cockshutt" No 540 au gaz, un TRACTEUR Ford No 850 avec PELLE industrielle "Lessard", en parfait ordre, DEUX PRESSES à foin "Oliver" No T-62, une PRESSE à foin "Massey Ferguson", DEUX PRESSES "International", plusieurs TRAINEAUX à balles, deux RATEAUX fileurs Massey-Ferguson, deux RATEAUX fileurs "Oliver", un CONVOYEUR neuf de un an 60 pieds "Allied" et Un MONTE-BALLES neuf de 32 pieds "Allied", avec moteur à l'épreuve du feu, CHARRUE "Ford" hydraulique, un WAGON Normand sur pneus, un GROS WAGON sur pneus de 8 1/2 pieds x 24 pieds, trois NIVELEUSES hydrauliques, EPANDEUR de blé d'inde, MOISSONNEUSE à blé d'inde International comme neuve, MOISSONNEUSE de 6 pieds, International en parfait ordre, MOULANGE à marteaux, EPANDEUR à fumier New-Holland de 2 ans No 202, MONTE-BALLES "Smoker" en acier de 40 pieds.

Nous vendrons aussi:

RAMASSE-BALLES sur le champ, EPANDEUR d'engrais chimique de 10 pieds, FAUCHEUSE International neuve, FAUCHEUSE "Ford", une paire de PONTS neufs pour tracteur International, HERSE à disques de 28 roulettes Oliver, CHARGEUR de balles, Smoker, un CORROYEUR de 16 pouces avec table de 6 pieds, grosse CHARRUE défonceuse John Deere traînante, un ROTOVATEUR Kunn de 6 pieds, avec couteaux additionnels, MOISSONNEUSE-BATTEUSE Cockshutt, SEMOIR Massey Harris de onze disques, EPANDEUR à fumier Cockshutt, CHAINES à tracteur, 3 MONTE-BALLES, CHARRUE à 2 versoirs Massey-Ferguson, CHARRUE défonceuse Massey Ferguson parfait ordre, BANC DE SCIE, plusieurs courroies, REFROIDISSEUR Citerne Milk Keeper de 375 gallons garanti en parfait ordre, REFROIDISSEUR de 8 et 12 bidons, toute une installation de poulailler dont 100 trémus, 12 ABREUVOIRS, 40 abreuvoirs de 1 gallon, 3 EVENTAILS électriques de 16 pouces, beaucoup d'outils, des CHAINES, plusieurs rouleaux de broche à clôture et quantité d'autres articles trop long à énumérer. Aussi 100 CHAUDIERES d'aluminium et une TRAYEUSE Surge.

Pour informations s'adresser à:

GEORGE GOGGIN

Encanteur licencié bilingue de Plessisville
Propriétaire de la ferme Barilée Enr.

Téléphone 362-2195

Plessisville, P.Q.

Au Salon Gertie...



JOHANNE NADEAU

Mme GEORGES BILOCO, propriétaire du Salon GERTIE, à PLESSISVILLE, a le plaisir d'annoncer à sa clientèle qu'elle a maintenant à son service UNE NOUVELLE COIFFEUSE en la personne de

JOHANNE NADEAU

diplômée de l'École
Armand Turcotte de
Drummondville
Bienvenue à toutes.

Salon Gertie

Mme Georges BILOCO, propriétaire
1525, rue St-Calixte - Tél. 362-2282
PLESSISVILLE, P.Q.

GAZORAMA OPTIMISTE

OBJECTIF DÉPASSÉ

**«L'ami du
p'tit gars»**

LE CLUB
OPTIMISTE
DE
PLESSISVILLE



**Merci
du
P'tit Gars**

Montage Gerard Lessard publi-opti
(photos Studio Boulanger)



JOURNÉE CYCLISTE

Une journée cycliste est sur le programme des activités du P'tit Gars. Samedi le 13 juin tous les jeunes sont invités à y participer et ceci se déroulera sur l'avenue Rousseau à 1.30 p.m. de l'après-midi. Il y aura courses de sécurité à bicyclettes et beaucoup d'autres choses. Un tirage d'un bicycle tout équipé se fera après la clôture des activités et ceci grâce à votre club optimiste. Les jeunes c'est à ne pas manquer.

GAZORAMA

Le gazorama a été un succès remarquable et grâce à la collaboration de toute la population. Il s'est vendu 5,154 gallons de gaz et ceci dépasse de 154 gallons l'objectif que c'était fixé le comité de cet activité. Les profits iront à l'aide du P'tit Gars pour le baseball mineur.

COURSE DE L'OCCO

Dimanche le 31 mai c'était la première apparition de Plessisville dans le circuit de l'OCCO. Deux jeunes de Plessisville nous représentaient à ces courses et on su très bien se qualifier, ceci est un honneur pour notre ville. M. Gilles Guay et M. Normand Isabelle étaient les principaux responsables de cette course.

BASEBALL MINEUR

Le début de l'entraînement a débuté et plusieurs équipes sont déjà formées. Une seule catégorie n'est pas complète; c'est la bantam qui comprend les jeunes de 14 et 15 ans. La direction lance un appel à tous les jeunes de ces âges désireux de jouer au baseball. Tous les soirs deux rencontres seront au programme et c'est le devoir de tous les parents d'assister aux joutes pour voir évoluer les jeunes qui ne demandent qu'une occasion de se faire valoir.

Le gazorama Optimiste qui a eu lieu les 29 et 30 mai à la station-service Guy Painchaud a remporté un réel succès en dépassant de 154 gallons l'objectif prévu de 5,000 gallons de gazoline vendus.

Le succès de cette initiative du Club Optimiste de Plessisville a été attribué à la générosité de la population et de quelques entreprises de la ville. Les membres du Club Optimiste ont aussi réalisé un très bon travail dans la vente des cartes. L'argent recueilli au cours du gazorama servira à financer les activités du baseball mineur.

La présidence du comité responsable du Gazorama a été confiée à M. Roger Bérubé, très bien secondé dans sa tâche par MM Adrien Hamel, Gaston Provencher, Gérard Lessard, Michel Benjamin et René Drolet. Le comité profite de l'occasion pour remercier tous ceux qui ont contribué au succès de cette activité optimiste.

Gérard Lessard, publi-opti.

Gérard Lessard,
publi-opti.

Soirées Bavaroises

**A l'Hôtel Château Louise
de Plessisville**

Du Jeudi au Dimanche

DE CHAQUE SEMAINE

A PARTIR DU 11 JUIN 1970

BIENVENUE A TOUS!

Les Jeunes en bas de 20 ans ne sont pas admis

VENTE

DE

CADEAUX SU

aux 20 premières cli

GRATIS
CHIPS - BONBONS
et BALLONS
 AUX ENFANTS QUI
 ACCOMPAGNENT LEURS
 PARENTS

SOUPE
Tomates

AYLMER

10 oz

3 / .39

AMPOULES
électriques

"SYLVANIA"

15-25-40-60-100

6 / \$1.00

COTÉ & FIL

1685, rue ST-LOU

PLESSISVILLE, P.Q. — TEL. 2338

..... VIANDE DE CHOIX

Steak de Boeuf

"RONDE"

TENDRE

LB

1.09

Rôti de Croupe

MAIGRE

TENDRE

LB

.99

LAIT 2%

3 pintes
pour

71c

BEURRE

TRANS-KEBEC

moule
1 lb

69c

Crème glacée

TRANS-KEBEC

format
3 chop.

59c

BACON

"LEGRADE"

pqt
1 lb

79c

BAS PRIX TOUS

"COK

de COCA-COLA ou

CARTON
de
6

.39

POULET

ESTA

BTE 7 OZ

.39

VENEZ
VOIR
NOTRE
NOUVEAU
MAGASIN

M. ROLAND C
LE PROPRIETAI
M. RAYMOND BERNI

INVITENT LEURS CLIE

ET TOUTE LA POPULAT

VISITER LEUR NOUVEAU S

PAIN
 AU LAIT "ECONOMY"
 16 oz. **13¢**

BISCUITS
 ASSORTIS
 5 VARIETES
3 / .89

SAUCISSES
FUMÉES

FEDERAL

LB

.48

**NOUS AVONS LE PLUS BEAU CHOIX DE FRUITS ET LEGUMES FRAIS
 AU PLUS BAS PRIX**

PLUSIEURS SPECIAUX SURPRISES EN MAGASIN "VENEZ VOIR"

SINCERES FELICITATIONS

O. DESHAIES LTEE

FRUITS ET LEGUMES EN GROS

4 rue Désiré

Victoriaville

752-4515

MEILLEURS VOEUX DE SUCCES

Georges Maillot

"ABATTOIR" — VIANDE DE CHOIX EN GROS

Arthabaska

357-8364

BONNE CHANCE

FELICITATIONS

J. M. Joubert

Agent de produits alimentaires "FEDERAL"

39 Blvd Ste-Croix

Victoriaville

BONS
SUCCES

Boulangerie Moderne

J. M. GOSSELIN, agent

1431 St-Louis

Plessisville

362-2191

FELICITATIONS

7up VICTORIAV

GILBERT LAFRANCE,

444 Est, rue Notre-Dame

"GROCISTE"

AL



RÉNOVATION

OFFRE SURPRISE

premières clientes Jeudi et Vendredi

FILS

-LOUIS

TÉL. 2338



A VOTRE SERVICE



SOUPE

AYLMER 10 oz

POULET - RIZ
POULET - NOUILLES
CHAMPIGNONS

6 / \$1.00

Trans-Kébec

PATATES

CHIPS

GEANT
"DULAC"

.69

GRATIS

JEUDI et VENDREDI

LIQUEURS

PRODUIT
COCA-COLA
A TOUS NOS
CLIENTS

TOUS LES JOURS

"COKE"

COCA-COLA ou SPRITE

39

PAS DE LIMITE

VENEZ VOIR NOTRE NOUVEAU MAGASIN

CHARBON DE BOIS

"SIZZLE"

.89

SAC 10 LBS

ROLAND COTE PROPRIETAIRE ET AND BERNIER, le gérant

BEAUX CLIENTS ET AMIS POPULATION A VENIR NOUVEAU SUPER-MARCHE

OEUFS

CAT. "A" MOYEN

1 douz. 49c

LIQUEURS

"CORONA" 30 oz

10c plus dépôt

BOEUF

HACHE

LB 59c

FARINE

PURITY

sac 7 lbs 58c

GATEAUX

VACHON

SWISS ROLL
CHOCOLAT

.55

POIS VERTS

"IDEAL"

NO 3

2 / .55

Tartes fraîches

"MEILLEUR" 10 VARIETES

3 / .89

PATATES

NEW BRUNSWICK

SAC 50 LBS

1.97

PAS DE LIMITE

SUCRE

SAC 5 LBS

.49

BLE D'INDE FRAIS

SUR EPIS

PLUS BAS PRIX EN VILLE

VOYEZ LA CIRCULAIRE TRANS-KÉBEC POUR D'AUTRES AUBAINES

ALEXANDRE GAUDET
"ASTON" **L.TÉE**

FELICITATIONS

Lionel Henri Enr.

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

INSTALLATION COMMERCIALE ET RESIDENTIELLE

1448 Ave St-Edouard, Plessisville

362-7427

FELICITATIONS

POUR TOUS VOS BESOINS

TAPISSERIE — PEINTURE — PRELART — TAPIS

VOYEZ

La Maison du Prélart Inc.

1715 rue St-Louis, Plessisville

AUSSI POSE FAITE PAR UN EXPERT

Tél. 362-7712

FELICITATIONS

STORIVILLE LTD

LAFRANCE, président

name

752-2977

FELICITATIONS

Paul Venne Inc.

Dépositaire des produits

210 St-Alphonse

Drummondville

Tél. 478-4137

FLAMINGO

LEGRADE

COARSH

BELLE FERMIERE

et produit congelé

BON SUCCES

Thompson & Alix Ltd

FRUITS ET LEGUMES EN GROS

2525 Ave Roy

Sherbrooke, Qué.

569-2571



Le responsable de l'Hotel de Ville fait preuve d'honnêteté

Une jeune fille de passage à Plessisville a pu apprécier la bonne attention manifestée par le préposé à l'entretien de l'hôtel de ville pour ce qui peut-être oublié sur les lieux. La visiteuse avait laissé sa bague, un souvenir de famille, dans l'une des chambres de toilette de l'édifice. Elle avait déjà quitté Plessisville depuis plus d'une heure lorsqu'elle se rendit compte de son oubli. Un appel téléphonique fut aussitôt fait à M. Joseph Morrissette, concierge de l'édifice. En recevant l'appel, M. Morrissette fut tout heureux d'annoncer à la jeune fille qu'il avait bien trouvé la bague dans une salle de toilette et qu'il avait mis l'objet en sûreté dans le bureau du secrétaire-trésorier où la visiteuse alla la prendre le lendemain.

En rapport à "La fête de l'Age d'Or" à Plessisville le 30 mai dernier

Nous tenons à préciser à l'endroit de nos lecteurs que le communiqué se rapportant à la "Fête de l'Age d'Or" et accompagnant la photo édition de jeudi le 4 juin, page 9, n'était pas dû à la plume de M. Arsène Rousseau. Cependant M. Rousseau fut le maître de cérémonie dévoué à cette belle manifestation.

Notons que le communiqué en question était l'oeuvre d'une collaboratrice discrète qui désire garder l'anonymat.

Deux scouts de Plessisville sont seuls au rendez-vous

Une quarantaine de Scouts s'étaient inscrits pour des cours d'instructeurs en canotage au Club Radisson de Trois-Rivières. Ces inscriptions étaient parvenues des unités en activité dans le Québec. A l'heure fixée pour le début des cours, seuls les Scouts de Plessisville étaient présents. Guy Boulanger et Jean Caron s'étaient fait un devoir de profiter de ces cours. Il s'agissait de former des instructeurs en vue de la participation aux Jeux du Québec. Le responsable des cours a félicité les deux délégués de Plessisville, donné une projection de films éducatifs sur le sujet concerné et les séances ont pris fin avec ces deux seuls participants.

Gagnants du tirage organisé par la Fabrique S.-Pierre-Baptiste

Lors de la partie de sucre du 24 mai qui eut lieu à St-Pierre-Baptiste au profit de la Fabrique il nous fait plaisir de vous mentionner les gagnants au tirage fait en cette occasion.

\$50.: M. Clément Fortin de Laurierville; \$25.: M. Michel Frenette de Plessisville, 1294 St-Calixte; \$10.: M. Benoit Prévost de Thetford-Mines; \$10. M. Ubald Auger de S. Pierre Baptiste; \$5. M. Philéas Nadeau de Ste-Sophie.

Merci à tous les généreux participants et donateurs.

M. le curé FRASER

Avec la **C-I-L**
ça ne serait pas déjà à refaire



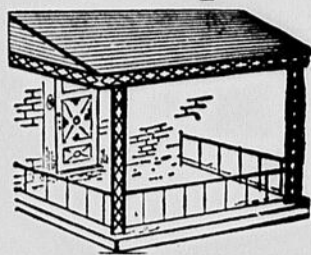
- Qualité supérieure
- Choix de finis varié
- Valeur sans égale

Matério Plessis Inc.

1583 avenue Rousseau Tél. 362-2233

Plessisville, P.Q.

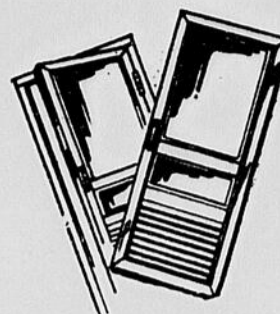
Clapboard d'Aluminium



PORTES et FENETRES
EN ALUMINIUM

AINSI QUE

Auvents en fibre de verre



Voulez-vous faire la RENOVATION de votre demeure ?
OUI, c'est possible en vous rendant

Chez Rouleau & Fils Inc.

1961 rue St-Jean

Tél. 362-7205

Plessisville, P.Q.

Un automobiliste fuit après avoir blessé un motocycliste

Un jeune motocycliste de Plessisville, M. Clermont Roy, a été conduit à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska par les ambulanciers Rousseau & Fils après avoir été renversé par un automobiliste qui a pris la fuite. L'accident a eu lieu à l'entrée "est" de Plessisville, non loin des édifices de la Voirie. Le jeune Roy qui est âgé de 17 ans se dirigeait vers Plessisville, seul sur sa motocyclette. Clermont eut le temps de donner un coup sur les guidons de sa moto pour éviter un gros érable avant de plonger dans un fossé d'où il fut retiré privé de connaissance. Il avait une jambe fracturée et de multiples contusions. Quant au fuyard, l'enquête de la police a permis de le découvrir rapidement. Il s'agirait d'un résident de Laurierville.

Prochain mariage

M. et Mme Robert BELISLE de Plessisville annoncent le mariage de leur fille Suzanne avec M. Pierre GRENIER, fils de M. et Mme Wellie GRENIER de Princeville.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée dans l'intimité samedi le 20 juin en l'église St-Calixte à Plessisville.

PROCUREZ-VOUS UNE

Maison Pré-Fabriquée

Prix à partir de \$9,400 rendue sur votre solage

- Planchers finis tuile
- Murs de chambre de bain en céramique
- Maisons approuvées pour un chauffage électrique

Renseignements additionnels sur demande

Claude Lafond

Vendeur autorisé pour Plessisville et la région

R.R. No 1 Plessisville, P.Q. Tél. 362-7962

(Voisin du Garage Autobus Provencher à l'entrée de Plessisville)



Au Magasin d'Usine

1533, rue Savoie

Plessisville, P.Q.

EN VENTE

DES VETEMENTS SPORTS D'ETE POUR TOUTE LA FAMILLE

- Maillots de bain
- Shorts et Bermudas
- Gilets et Chemises
- Jumpsuits longs et courts
- Costumes de soleil, etc.

Ces marchandises proviennent des surplus d'inventaire ou bien ont de légers défauts

Mesdames: Le manufacturier VOUS PERMET de REALISER de GRANDES ECONOMIES tout en habillant bien votre famille.

Le Magasin est OUVERT le JEUDI et le VENDREDI seulement

de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.
et le soir de 7 h. à 9 h.

BIENVENUE

Nouvelle Etude Notariale



Me Jean Tétreault

**Jean Tétreault
& Associés**

Notaires

et

Conseillers Juridiques



Me Guy Gagnon

Me JEAN TETREAUULT, notaire, conseiller juridique et syndic licencié, a le plaisir d'annoncer à la population de notre région qu'il a maintenant adjoint à son étude notariale de PLESSISVILLE un nouvel associé en la personne de

Me Guy Gagnon, B.A., LL.L.,

Notaire et Conseiller juridique

Le BUREAU de PLESSISVILLE portera désormais le nom de

Jean Tétreault & Associés

Notaires et Conseillers juridiques

1588, Avenue St-Laurent — Tél. 362-7314

Me GUY GAGNON aura aussi un bureau d'affaires à VICTORIAVILLE sous la raison sociale de

TETREAUULT & GAGNON, NOTAIRES

131, rue Notre-Dame Est

On sait que Me JEAN TETREAUULT est aussi l'associé senior d'une importante étude de Québec:

TETREAUULT, GUY, VERGE & PICHER, NOTAIRES

481, Grande Allée Est Tél. 529-4119

Il est aussi professeur à la Faculté de Droit de l'Université Laval, membre de la Commission d'Etude sur le Notariat et Président du Comité de Formation Professionnelle.

television

Cinéastes de notre temps
samedi 13, 21 h 50

Rencontre avec René Clair

Le samedi 13 juin à 21 h 50, René Clair, quoique éternellement romanesque, fantaisiste, surprenant, entrera chez vous comme tout le monde, sans frapper, par la lucarne de la télé, et ainsi aurez-vous le plaisir de le voir et de l'entendre au cours de l'émission **Cinéastes de notre temps**. Sous forme d'interviews illustrées d'extraits de leurs films, Radio-Canada vous propose, dans cette série d'été, des rencontres familières avec les grands artisans du septième art. René Clair, on s'en doute, n'est pas le moindre d'entre eux.

La littérature l'a séduit pendant longtemps. Il a des années durant accumulé dans ses tiroirs poèmes, manuscrits de romans et d'essais. Il débute comme acteur mais déjà sa vocation de cinéaste se dessine à travers son admiration pour Chaplin. En 24, il part du bon pied avec *Paris qui dort*. D'Entracte à *la Beauté du diable* il fera plus de vingt films, dont quelques chefs-d'œuvre du cinéma mondial: *Un Chapeau de paille d'Italie*, *Le silence est d'or*. Importante carrière américaine: *I Married a Witch*, *It Happened Tomorrow*. Marlene Dietrich, Gérard Philippe, Michel Simon, Robert Young, Charles Vanel, Martine Carol, Gina Lollobrigida ont joué dans ses films.

**ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS**

S. SAVOIE Limitée

AVIS

Avis est par les présentes donné que S. SAVOIE LIMITEE, une corporation incorporée en vertu de la première partie de la Loi des Compagnies de Québec, ayant son siège social à Plessisville, district d'Arthabaska, demandera au Ministère des Institutions Financières, Compagnies et Coopératives, la permission d'ABANDONNER SA CHARTE

Daté à Québec, ce 8 juin 1970.

Tremblay, Beauvais,
Bouchard, Garneau,
Truchon et Morisset.
Producteurs de
la Compagnie

NOTICE

Notice is hereby given that S. SAVOIE LIMITEE, Company Inc. under part I of the Quebec Companies Act, and having its head office at Plessisville, district of Arthabaska, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives, for leave to surrender its charter.

Dated at Quebec, this eight day of June 1970.

Tremblay, Beauvais,
Bouchard, Garneau,
Truchon et Morisset.
Attorneys for the
Company.

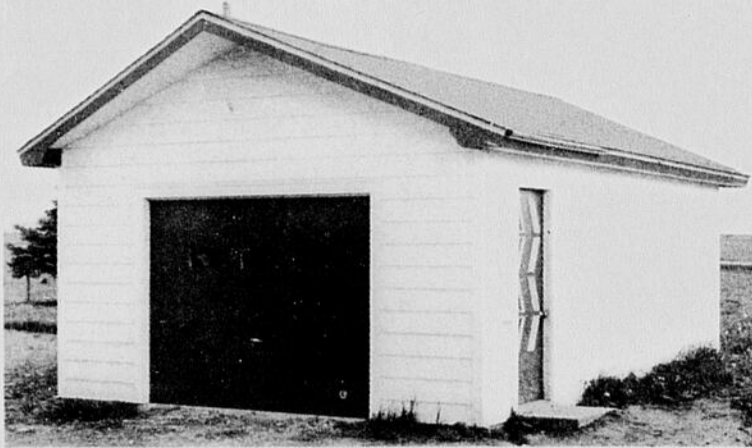


(Photo Studio Dussault, Plessisville)

JOURNEE LITURGIQUE A LAURIERVILLE LE 6 JUIN: Le 6 juin avait lieu à Laurierville une journée liturgique organisée par le Comité régional de liturgie laquelle a été dirigée par le Père André GERIN-LAJOIE et M. Jean-Louis Racine, du comité diocésain de liturgie. Ce fut un véritable succès. Les présences représentaient les personnes qui occupaient des fonctions respectives, prêtres, animateurs, lecteurs, organistes, membres des chorales, C.P.P. servants de messe adultes, etc. Sur 27 paroisses de la région celles qui y ont pris part étaient: (Par ordre de participants) Inverness 19, Lourdes 8, Villeroy 10, Parisville 3, Lyster 6, Ste-Sophie 2, Joly 6, Val Alain 4, Deschaillons 13, Laurierville 41, St-Appollinaire 5, Plessisville 2. L'animateur a expliqué le sens de la messe, des ateliers de travail, bien organisés et a permis à chacun de se perfectionner dans leurs diverses fonctions. D'après un sondage, tous les gens ont été très satisfaits et désirent revenir le plus tôt et profiter de toutes les données reçues. A la prochaine invitation l'équipe responsable formule le souhait que les 27 paroisses soient toutes représentées.
L'Equipe du Comité Régional de Liturgie
M. l'abbé Yves Poulin, curé de Parisville

Garage à Vendre à Plessisville

Grandeur de 16 pieds par 24 pieds



Construction solide, facile à déménager, peut servir pour chalet. Il est muni d'une pièce de SIX POUCES carrés sous la bâtisse.

C'est une construction de trois ans, en bois, et LAMBRISSEE de "Clapboard" MASSONITE et avec électricité. Situé près du garage d'autobus Provencher à Plessisville.

AUSSI A VENDRE: un terrain de 200 pieds par 200 pieds, situé sur la route 49-nord, à Plessisville. S'adresser à:

GERMAIN MOORE

R.R. No 1 - Appt. 4
Tél. 362-2786
Plessisville, P.Q.

Décès de M. Nap. Fradette

(Par téléphone) — Au dernier moment, nous apprenons le décès de M. Napoléon Fradette d'Inverness, survenu mardi avant-midi, le 9 juin à l'âge de 80 ans.

Dans le deuil, il laisse ses enfants: M. et Mme Rosario Fradette (Suzanne Gingras) de Québec, M. et Mme Marc Payeur (Yvette) de St-Pierre-Baptiste, M. et Mme Rolland Fradette (Pierrette Cloutier) d'Inverness, M. et Mme Roger Fontaine (Fernande) de Plessisville.

Au moment où nous allons sous presse, la date et l'heure des funérailles ne sont pas encore connues.

Condoléances à la famille.



Au souper mixte des optimistes, le notaire M. Benoit Chartier, le conférencier-invité a défini le Bill 10 et le contrat de mariage. Dans l'ordre habituel, Mme et M. Gaston Gingras, le conférencier M. le notaire Benoit Chartier, M. Jean-Marie Gosselin, président du club optimiste et son épouse M. et Mme Claude Lafond.

(photo Studio Boulanger)

Souper mixte chez les Optimistes

Bill 10 et le contrat de mariage

Au souper hebdomadaire du 1 juin, les optimistes recevaient comme conférencier le notaire M. Benoit Chartier de Plessisville. Le conférencier a su intéresser les dames au plus haut point en traitant sa conférence sur le Bill 10 et le contrat de mariage.

Le contrat de mariage devient de plus en plus important dans la vie matrimoniale et les lois doivent suivre le niveau de vie que les gens vivent. Le Bill 10 apportera certaines modifications et d'ailleurs une meilleure égalité entre l'homme et la femme. Ce bill constitue la réforme la plus importante apportée au code civil et saura rendre justice entre conjoint, dans leurs égalités et leurs indépendances. La femme à partir du 1er juillet pourra faire un acte juridique sur ses biens sans le consentement de son mari, elle pourra exercer un commerce, un métier ou même avoir une profession distincte de

son mari, elle devra cependant assurée la protection à la maison et sera la collaboratrice morale et matérielle de la maison d'après son contrat de mariage. Donc, tout ceci entrera en vigueur à partir du 1er juillet 1970. Tous ceux qui n'ont pas fait de contrat de mariage ou ceux qui veulent y apporter des modifications pourront le faire devant un notaire à partir du 1er juillet. Ceux qui n'ont pas de contrat de mariage se trouvent régie par la société d'aquêts. La vie matrimoniale est l'union de deux volontés libres et l'équilibre de la volonté de chacun des conjoints.

Ce souper a été présidé par M. Jean-Marie Gosselin président du club optimiste de Plessisville. M. Gaston Gingras présenta le conférencier-invité et M. Claude Lafond le remercia.

Gérard Lessard,
publi-opti.

HEUREUX GAGNANT AU MAGASIN PEOPLE'S DE PLESSISVILLE



Samedi dernier, le 30 MAI, avait lieu au MAGASIN PEOPLE'S de PLESSISVILLE, le TIRAGE du "MINI-BIKE" offert à l'occasion du 52ième ANNIVERSAIRE de cette compagnie. Le tirage fut fait au magasin même, vers 4 heures de l'après-midi, par le constable RAYMOND BERGERON, le L'heureux gagnant fut M. ROCH BERGERON de LAURIERVILLE.

On y voit sur cette photo, de gauche à droite: M. Roch BERGERON, le constable Raymond GOSSELIN, le jeune Renaud BERGERON, fils de M. Roch Bergeron et le gérant du Magasin People's à Plessisville, M. GERMAIN RENAUD. Nos félicitations à l'heureux gagnant.



Le 23 mai, à la Cour du protonotaire J. J.-Louis Lallier à Thetford, eut lieu le mariage civil de Mlle Hélène ROGER de Plessisville, fille de M. et Mme Gérard Roger de Sutton, Cté Brôme, à M. Jean-Paul FAUCHER, fils de M. et Mme Achille Faucher de Lyster. Le jeune couple habite Lyster.

(Studio A. Dussault, Plessisville)

CIRCUIT DE PETANQUE O'KEEFE

(Bourse \$5,000.00)

Tournois régionaux

21 juin: Québec; 5 juillet: Hull; 19 juillet: St-Hyacinthe; 26 juillet: Drummondville; 9 août: Lévis; 16 août: Trois-Rivières; 6-7 septembre: Dolbeau-Roberval.

Réjant Couture, Victor Sylvestre, Léopold Dupont, Jean-Paul Vallée, René Dion, Léopold Hubert, Marcel Berger, Raymond Desbiens.

Secretariat FCP Inc.
1856 ave du Collège
Plessisville, Qué.

Championnat provincial

13 septembre: District de Lévis; 14 juin: Drummondville; 28 juin: Princeville; 12 juillet: Montréal; 22 au 30 août: "Jeux du Québec"; 20 septembre: Drummondville.

Tous ces tournois sont sanctionnés par la Fédération Canadienne de Pétaque.

Ce calendrier est sujet à modifications sur avis du secrétariat.

BUREAU DE DIRECTION FCP

Président: Léandre Paradis; vice-président: Marcel Berger; Sec.-général: Laurent Ratté; conseillers: Victor Sylvestre, Léopold Dupont, Roland Pierre; directeur propagande: Jean Rafa; directeurs nationaux: Sereno Perrin, Madeleine Hébert,

REGLES DU JEU PETANQUE

1. Diviser les joueurs en deux équipes.

1.-1 (Tête à tête) chaque joueur prend 3 boules.

2.-2 (Doublette) chaque joueur prend 3 boules.

3.-3 (Triplette) chaque joueur prend 2 boules.

4.-4 (Quadrette) chaque joueur prend 2 boules.

2. Tirer au sort pour savoir quelle équipe commence.

3. N'importe quel joueur de l'équipe désignée choisit la base de départ et trace sur le sol un cercle d'environ 20 pouces. Pour jouer, le joueur doit se tenir et rester les deux pieds dans le cercle.

4. Ce même joueur lance le "BUT" entre 20 et 36 pieds et à plus de 20 pouces de tout obstacle (dès le but lancé, il est

interdit de déplacer quoi que ce soit) puis "Pointe" une boule en cherchant à s'approcher le plus près possible du but. Un joueur de l'équipe adverse prend sa place dans le cercle et cherche à son tour à approcher sa boule plus près du but que l'adversaire. Une même équipe doit jouer jusqu'à ce que le "Point" soit repris. Pour obtenir ce résultat on peut: "Tirer" la boule qui tient le point, déplacer le but, qui doit cependant rester visible (sauf s'il est derrière une boule) pour un joueur placé dans le cercle de départ, etc. Tirer, c'est lancer sa propre boule sur une boule adverse.

5. Lorsqu'une équipe a épuisé toutes ses boules, l'autre termine seule et combine son jeu pour

placer le plus de boules possible près du but en prenant soin de ne pas approcher du but des boules adverses.

6. L'équipe gagnante renvoie le but. La base de départ étant

l'emplacement du but à la fin de la partie précédente.

7. La partie se continue jusqu'à ce que l'une des équipes ait totalisé 13 points.

Georges H. Lemieux

COURTIERS D'ASSURANCE AGREES

ASSURANCES GENERALES

• VIE • FEU • VOL
• ACCIDENT • AUTOMOBILE

1851 St-Calixte PLESVL 362-2311

RESIDENCE: 1857 St-Calixte PLESVL 362-3173
LIONEL PAQUET, REP. RES. INVERNESS 453-2609



"Les Bois-Francis"

L'histoire "Les Bois-Francis", de l'abbé Chs-Ed. Mailhot, a été réédité par l'Imprimerie d'Arthabaska Inc. et les quatre volumes de la publication originale ont été condensés en deux, sans rien omettre d'important sur le sujet.

Un premier volume de 380 pages plus 32 illustrations, se rapportent à la découverte, l'établissement des Bois-Francis ainsi qu'à leur développement, etc., a été bien accueilli du public.

Le second et dernier volume comprend une esquisse de chacune des paroisses du comté d'Arthabaska en particulier et de quelques autres, considérées comme faisant partie des Bois-Francis. C'est une première partie de 325 pages. 32 pages de photos font également partie de ce second tome.

En plus de compléter le côté religieux par l'addition des noms des curés à date, nous avons cru utile d'y ajouter quelques notes au point de vue municipal, notamment les noms des maires depuis l'incorporation de chacune des municipalités. Cette présentation est faite selon l'ordre chronologique de leur érection canonique, même si certaines activités religieuses avaient déjà eu lieu précédemment dans cette paroisse.

La seconde partie, comprenant quelque 150 pages, est complétée par les généalogies des premières familles qui ont su accepter les sacrifices nécessaires au développement de ce coin de terre qui est considéré comme important dans la topographie générale des Cantons de l'Est en particulier et même de la province. Plusieurs illustrations accompagnent les textes.

Un historien a dit: "On ne saurait avoir trop d'attention à conserver dans ses moindres détails, pour les transmettre aux générations futures, les événements qui se déroulent pendant l'organisation d'une paroisse. En réalité, bien des faits qui paraissent tout d'abord indifférents acquièrent néanmoins, avec le temps, une réelle importance et un intérêt marqué."

Nous avons cru faire oeuvre utile en immortalisant sur papier les diverses péripéties qui ont marqué ce premier siècle de la région des Bois-Francis, et ainsi empêcher de tomber dans l'oubli une page glorieuse de notre petite histoire, telle que racontée par l'auteur, l'abbé Chs-Ed. Mailhot, il y a près d'un demi-siècle.

ENCAN SAMEDI, 13-JUIN '70 à MIDI EMILIEN PARIS STE-SOPHIE-DE-LEVRARD COMTE NICOLET.

La ferme est située le long de la route no. 49 au coin du 7e rang.

SERA VENDU.....

Un magnifique troupeau HOLSTEIN de 35 têtes . . . DONT . . .
22 VACHES laitières de CHOIX - 3 TAURES de 2 ans -
5 TAURES de 1 an - 5 VEAUX du printemps -
Ce troupeau est CLAIR de TEST et provient d'INSEMINATION ARTIFICIELLE -
Un très BON QUOTA DE LAIT sera réparti entre les acheteurs -
EGALEMENT

1 TRAYEUSE Co-Op 2 CHAUDIERES avec INSTALLATION COMPLETE -
1 TRAYEUSE De Laval 3 CHAUDIERES - 2 REFRIGERISSEURS à lait 8 et 10 BIDONS -
35 BIDONS à lait - TOUT L'EQUIPEMENT de LAITERIE au complet -
1 TRACTEUR International B-275 Diesel avec PELLE AVANT, FOURCHE à fumier et
PELLE à gravier - CHAINES à tracteur et POULIE - 1 PRESSE à foin NEUVE Inter-
national - FAUCHEUSE - CHARRUE deux versoirs - HERSE à disques -
HERSE à ressorts et dents - SEMEUSE 13 disques combinés - 2 WAGONS sur pneus-
2 RATEAUX de côté - GRADER - SOUFFLEUR à neige - SCIE RONDE - SARCLEUR -
SLEIGH souple et simple - (toute cette machinerie est de marque INTERNATIONAL) -
1500 PIQUETS - BOIS de CHARPENTE - BOIS de SCIAGE - 35 CARGANS à vaches -
20 ABREUVOIRS - CHARRIOT à FUMIER avec RAIL - 5 tonnes ENGRAIS CHIMIQUES -
50 sacs d'AVOINE - 400 lbs de MELANGE B. - 400 balles de POIN -
ELEVATEUR à grain - 2 CLIPPERS à vaches - OUTILS de hangar - ANTIQUITES -
Une FOULE D'ARTICLES trop long à énumérer.....

SERA VENDU EGLEMENT.....

TOUS les BATIMENTS de ferme - Très BONNE MAISON -
GRANGE-ETABLE de 35 x 90 - GARAGE REMISE - SILO 12 x 24 -
ARRIVEZ à BONNE HEURE..... Il y aura CANTINE sur les lieux

CONDITIONS COMPTANT..... ou PRET de BANQUE.....

Pour INFORMATION, s'adresser à

JEAN-PAUL DUBOIS

ENCANTEUR / LICENCIÉ

à votre disposition pour tous genres de ventes par encan

TÉL. 362-7240

PLESSISVILLE.

Épargnez \$4.15 sur cette peinture de première qualité:

ROYAL COTE 101



BLANC BRILLANT
D'EXTÉRIEUR

Prix rég. (gallon)
\$11.90

SPÉCIAL

\$7.75

Satisfaction garantie par
Mt ROYAL
ou argent ramisé!

N'OUBLIEZ PAS NOTRE SOUS-SOL D'ECONOMIE

Quincaillerie Somerset Enr.

GEORGES-H. LABRECQUE, PROPRIETAIRE

1722, rue Savoie

PLESSISVILLE, P.Q.

Tél. 362-2238

Gagnants du gros lot chez A. Dubuc & Fils Ltée le 6 juin 1970

Samedi après-midi dernier avait lieu au magasin de meubles A. Dubuc & Fils le tirage du Gros Lot de \$1500.00 dont voici la liste des gagnants:

1er prix: un stéréo R.C.A. avec radio AM/FM, no 38783 réclamé par M. Armand Quirion de Plessisville. 2ième prix: un set de chambre 3 morceaux, no 41945 réclamé par M. Maurice Soucy de Lourdes. 3ième prix: un set de salon 2 morceaux, no 11956 réclamé par Mlle Francine Goudreault de Plessisville. 4ième prix: un set de cuisine 5 morceaux, no 47124 réclamé par M. Gilles Couture de Laurierville. 5ième prix: un matelas Simmons Deluxe 4 1/2 pieds, no 84098 réclamé par Mme Emile Berthiaume de Inverness. 6ième prix: une vanité avec fauteuil, no 92247 réclamé par Mlle Claire Turgeon de Ste-Sophie. 7ième prix: un fauteuil de repos Atlas, no 67833 réclamé par Mlle Claire Turgeon de Ste-Sophie. 8ième prix: un set de bridge 5 morceaux, no 42827 réclamé par M. Gilles Couture de Laurierville. 9ième prix: fauteuil berçant et pivotant Biltmore, no 97252 réclamé par M. William Simoneau de Ste-Sophie. 10ième prix: un ensemble de deux tables de salon no 106991 réclamé par Mme Pierre Hémond de Princeville. 11ième prix: une lampe de salon, no 61260 réclamé par M. Gaspard Vigneault de Plessisville. 12ième prix: un ensemble de deux chaises de parterre no 10075 réclamé par M. Gaston Couture de Laurierville.

La direction du magasin A. Dubuc & Fils remercie sincèrement leurs nombreux clients et amis de leur magnifique support accordé pendant cette vente 10ième anniversaire et leur assure toujours de leur meilleure coopération.

M. Laurent Therrien de Plessisville ainsi que M. Georges Gauthier de Québec étaient les maîtres de cérémonie pour la circonstance.

SAVOUREZ les

Fameuses Liqueurs F.B.I.

ELLES VOUS PLAIRONT SÛREMENT

LIQUEURS à \$1.60 la caisse

Germain Gosselin Tél. 362-3424

LIVRAISON A DOMICILE - TELEPHONEZ POUR VOS COMMANDES

Attention

cultivateurs ...

PUITS ARTÉSIENS

Je me spécialise dans le CREUSAGE de Puits ARTÉSIENS.

Prix défiant toute compétition

André Boissonneault

R.R. No 3 Victoriaville, P.Q. Tél. 752-6626

La vente se continue toujours au

SOUS-SOL D'ÉCONOMIE

pour ceux qui n'ont pas eu l'occasion de profiter DES AUBAINES EXTRAORDINAIRES que nous avons

à partir de \$1.00

Nous tenons toujours un assortiment complet des marques SLATER, WHITE CROSS, SAVAGE, etc, etc. Magasinez chez...

Fournier & Grégoire Enr.

Avenue Saint-Louis Visitez notre sous-sol d'Economie Plessisville, P.Q.

N.B. — Le MAGASIN est FERME le MERCREDI à MIDI et le SAMEDI à 4 h. p.m.

Fête champêtre à Ste-Anastasia

Date: Dimanche le 14 juin 1970.

Endroit: Sur la ferme de M. Rosaire T. Martineau de Ste-Anastasia, rang X.

INVITATIONS

Les générations et leur famille sont invitées à cette journée champêtre tenue sous les auspices du Club Holstein du Comté. Cette journée sera profitable à tous car nous visiterons une ferme où il y a une bonne production végétale et un troupeau de qualité.

PROGRAMME

9:30 heures: Souhais de bienvenue par M. Elphège Boissonneau, maire, et M. Jean Touchette, président du Club. tirage prix de présence.

10:00 h.: Historique de la ferme par M. Alain Mayer, agronome. Allocution par M. Fernand Léonard, agronome.

10:30 h.: Pour les dames: Mlle Gaétane Gagnon, technicienne au Ministère de l'Agriculture, conversera avec les dames. Pour les hommes: Démonstration et appréciation du bétail par M. Raymond Corriveau, agronome propagandiste Holstein.

11:30 h.: Messe en plein air sur les lieux.

Nouveau Studio de photographie

1750, ave des Erables

Tél. 362-3602

Plessisville

Aurélien DUSSAULT, prop.
Diplômé en photographie, N.Y.I.

- Portrait
- Sport
- Mariage
- Réception

- Noir - blanc
- Couleur
- Peinture à l'huile

BIENVENUE A TOUS

12:15 h.: Dîner. Chacun apporte son lunch. Le café sera servi gratuitement par le Club Holstein de Lotbinière; aussi crème glacée donnée par la Coopérative Agricole de Lyster.

13:00 h.: Jeux organisés pour jeunes et moins jeunes.

14:15 h.: Concours d'expertise dirigé par M. Raymond Corriveau, agronome.

15:00 h.: Conclusion de la journée par Messieurs les Agronomes.

15:30 h.: Tirage de prix pour les concours d'expertise et prix de présence.

Faites tout votre possible pour être des nôtres dimanche le 14 juin et de plus, invitez vos amis et voisins. Vos tout dévoués,

Jean Touchette, prés.,
Ste-Françoise-Romaine
Roger Soucy, sec.,
St-Edouard de Lotbin.

Coup d'oeil ...

(Suite de la page 8)

A date le Dion & Frère et les Braves ont commis le moins d'erreurs, soit 7.

La direction de la ligue tient à remercier les personnes qui répondent gentiment à la demande de la jeune fille qui passe la casquette. Si petit que soit votre don, celui-ci aide au bien-être de la ligue et à vous offrir un meilleur divertissement. Dans l'ordre, voici la puissance offensive des équipes:

	AB	CS	Moy
Orioles	200	70	.350
Dion & Frère	266	93	.349
Manoir Plessis	215	72	.334
Expos	222	70	.318
Motoparts	202	52	.257

Cette semaine, le classement des équipes se lit comme suit:

	PJ	G	P
Dion & Frère	8	7	1
Manoir Plessis	7	5	2
Expos	7	3	4
Motoparts	7	3	4
Braves	8	3	5
Orioles	7	1	6

Voici les 15 meilleures moyennes n minimum de 15 apparitions au bâton:

	AB	CS	Moy
C. Ducharme	25	13	.520
D. St-Amant	29	15	.517
Noël Blais	23	11	.478
Y. Provencher	16	7	.437
J.Ls Guay	16	7	.437
J.-G. Daigle	23	10	.434
R. Turcotte	23	10	.434
P. Bellemare	35	14	.400
Serge Tardif	30	12	.400
N. Sarra-Bournet	25	10	.400
Y. Beauchêne	15	6	.400
C. Bédard	15	6	.400
R. Dubois	15	6	.400
B. Barthell	28	11	.392

POINTS PRODUITS

Marcel Guay	19
Pierre Bellemare	11
Serge Tardif	11
Normand Sarra-Bournet	11
Claude Boulé	10
Claude Doyon	10

18 circuits ont été frappés dans la ligue. Les meilleurs sont Marcel Guay avec 4, Noël Blais 3, Claude Ducharme, Pierre Bellemare et Jean-Paul Salvail avec 2.

Bonne semaine.

PHARMACIE J.-D. BERNIER

1590 avenue St-Louis-Plessisville, P.Q.

Tél.:
362-3255

PRESCRIPTIONS

Tél.:
362-3255

PRODUITS DE BEAUTÉ
Lancôme de Paris

50ième anniversaire de mariage de M. et Mme Wil. Bédard de Lourdes



A l'occasion du jubilé d'or de mariage de M. et Mme Wilfrid BEDARD, cette photo de famille nous fait voir 1ère rangée de gauche à droite: Mlle Marie-Blanche, Mme Jean-Noël SEYER (Rose-Aimée) de St-Hyacinthe, M. et Mme Wilfrid BEDARD, Mme Roland LEVESQUE (Jeannette) de Ste-Geneviève, Mme Denis PEPIN (Jeannine) de Montréal. 2ème rangée: M. Lionel BEDARD de Victoriaville, Mlle Monique BEDARD de Montréal, M. Jean-Louis BEDARD de Lourdes, Mme Lawrence ROY (Jacqueline) de Montréal, Georges-Henri BEDARD de Victoriaville, Mlle Lise de Montréal et Paul-Emile BEDARD de Montréal. Nos félicitations et meilleurs voeux aux jubilaires.

Placements

- ACTIONS
 - OBLIGATIONS
 - FONDS MUTUELS
- Consultez



J. DENIS BÉLIVEAU
Placements
Administration de
Portefeuille

758-8237
Edifice Continental
117 N.-D. Est Victoriaville

Cliche & Associés
Ltée
Courtiers de placements

- Municipales Rend.
- Scolaires
- Hôpitaux 9 1/2 à 9 3/4%
- Université

Le Service de l'Education Permanente lance l'opération :

"Information aux adultes" "Les cours pour adultes"

En collaboration avec le Centre de Main d'Oeuvre du Canada, le Service de l'Education Permanente s'est

confié pour tâche de faire connaître "les cours du soir". "C'est chose faite," direz-vous. En êtes-vous certain?

Connaissez-vous toutes les possibilités offertes aux adultes qui suivent ces cours: apprendre un métier en recevant une

allocation; obtenir un diplôme de 7^e, 9^e ou 12^e année du Ministère de l'Education; suivre des cours d'alimentation, de couture, de décoration intérieure? Pouvez-vous vraiment juger la valeur de ces cours? Etes-vous bien renseigné sur leur fonctionnement?

Des chroniques hebdomadaires au poste C. F. D. A. répondront à ces questions. Des réunions d'information dans les principales localités de la région permettront aux représentants

des organismes concernés d'aborder tous les sujets désirés. Nous-mêmes nous proposons dans ce journal de venir chaque semaine préciser les points qui auront retenu l'attention.

Peut-être ainsi prendrez-vous conscience que les besoins auxquels répond le service de l'Education aux adultes sont les vôtres et qu'il tente de toujours mieux s'y adapter.

A la semaine prochaine.

L'Equipe de
l'Education Permanente.

"VERS LES ANNEES 70"

G. Labrecque & Fils Ltée

Voici quelques items que nous vendons !



FERRONNERIE:

- 1) Boulons Vis, Rivets, Tiges filées
- 2) Fer plat à la barre
Fer rond à la barre
Fer angle à la barre
- 3) Broche à carreaux
Broche à poules
Broche à mailles de chaîne
Broche unie noire ou galvanisée
- 4) Chaînes tordues
Chaînes droites à mailles soudées
- 5) Pentures Poignées, Verrous, etc.
- 6) Clous



Vous désirez
ACHETER
un article
PENSEZ
à nous
et
vous
l'obtiendrez

PLOMBERIE:

Tuyaux et accessoires

- 1) Plastique
- 2) Cuivre
- 3) Fonte
- 4) Fer galv. ou noir.

ELECTRICITE:

Filage et accessoires
Clôturateurs et isolateurs

ARTICLES DE SPORT:

Chasse et pêche

OUTILLAGES:

- 1) Electriques
- 2) de bricolage
- 3) de construction
- 4) de jardin
- 5) Tondeuses

PEINTURE - DEPOSITAIRE C-I-L
à partir de \$ 5.50 le gallon

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| 1) Portes de maison | 4) Pre-finis |
| 2) Veneers | 5) Papier de construction |
| 3) Gyproc, Tent-Test | |



G. Labrecque & Fils Ltée

2206 ave St-Louis

Tél. 362-7226

Plessisville, P.O.

Prêts sur Hypothèques

**AUCUNE COMMISSION
À PAYER !!!**

Crédit Chatelaine Inc.

Prêts Hypothécaires - Achats de créances

Consolidation de dettes

33 rue St-Joseph
WARWICK

Case postale 518

Tél. 358-2957

Attention! Attention!

Si vous avez du trouble avec des COQUERELLES depuis plusieurs années déjà, communiquez sans plus tarder avec PRINCEVILLE EXTERMINATION.

Je vous débarrasserai de ces détestables petites BIBITES en moins de quelques heures seulement et cela sans aucun dérangement de votre part.

Satisfaction garantie ou argent remis

N.B. - Nous détruisons RATICIDES également: (rats, souris...) Pour une estimation gratuite, écrivez ou téléphonez sans délai à:

Princeville Extermination

M. Pierre Lafontaine, prop. - Tél. 364-5224
412, rue St-Jacques Princeville, P.Q.

"La Feuille d'Erable"

CARTES PROFESSIONNELLES

CAS URGENTS

SI VOTRE MEDECIN N'EST PAS LA
APPELEZ A L'HOPITAL Tél. 362-7351

Tél. 362-2127

Dr Raymond Charron

Médecin - Chirurgien
PLESSISVILLE, P.Q.
L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL
Bureau: 2 h. à 4 h. p.m. excepté le mercredi et le samedi
Le soir: de 7 h. à 9 h. le lundi et vendredi seulement

Tél. Bureau: 362-7157

Résidence: 362-2032

Dr Bertrand Savoie

MEDECIN - CHIRURGIEN
1457 ave St-Edouard (Edifice Pelletier) Plessisville, P.Q.
Bureau a.m.: 11 h. à midi — p.m.: 2 h. à 4 h.
(excepté mercredi et samedi)
Soir: 7 h. à 9 h. les lundi et vendredi seulement

Tél. 362-2655

Dr Jules Boisvert

MEDECIN - CHIRURGIEN
1628, Avenue St-Louis Plessisville, P.Q.
Heures de bur.: 11 h. à midi - 2 à 4 p.m. - 7 à 9 p.m.
les lundi et vendredi
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

Dr Gabriel Giguère

SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE
Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la
Province de Québec et du Collège Royal du Canada
Sur rendez-vous: Lundi en soirée
Mardi après-midi
Jeudi après-midi
(aucun changement les autres jours)
1578, Ave St-Edouard, Tél. 362-7777, Plessisville, P.Q.

Tél. 362-3633, Plessisville

Michel Benjamin

ARPENTEUR - GEOMETRE
Cessionnaire du greffe de Jean-Marie LAIR, a.g.
1564 ave Ste-Thérèse C.P. 40 Plessisville

Tél. 362-2728

Dr Joseph Bélanger

MEDECIN-VETERINAIRE
1253, avenue St-Louis Plessisville, P.Q.

TEL. 362-2621

Dr Jacques Baron

MEDECIN-VETERINAIRE
1820, rue St-Calixte Plessisville, P.Q.

Chartier & Chartier

Notaires et Conseillers juridiques
Benoit Chartier, BA., LL.L. Pierre Chartier, BA. LL. L.
Cessionnaires des greffes des notaires
L. R. GUILBAULT (1900-1933)
C. E. GOSSELIN (1894-1945)
CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)
1578, Ave St-Edouard - Plessisville, P.Q. - Tél. 362-3224

GASTON TETREAU
B.A., N.P.
(1922 - 1967)

Jean Tétreault

BUREAU A
INVERNESS (453-2200)
B.A., LL.B., STG. D.
notaire
Syndic licencié
(362-7314)
1588, AVE ST-LAURENT
PLESSISVILLE, QUE.
QUÉBEC (529-4119)
ASSOCIÉ
RAYMOND GUY
B.A., LL.B.

Tél. 362-2522

C.P. 116

Geo. Dupont

OPTICIEN D'ORDONNANCE
Diplômé de la Corporation des Opticiens
d'Ordonnances de la Province de Québec
1556 Avenue St-Louis Plessisville

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE

M.A.A.P.Q. — DIPLOMÉ DES BEAUX ARTS — M.R.A.I.C.
97 Notre-Dame Sud THETFORD-MINES, P.Q.
Tél: BUR.: 335-7515
Bureau à Québec: 220 est, Grande-Allée
Suite 1070 — Québec (4) — Tél. 529-6669

Tél. Bur. 362-2288 1782 rue St-Calixte C.P. 728
Rés. 362-2597

J. G. Gingras Ltée

COURTIER D'ASSURANCE AGREE
PLESSISVILLE, P.Q.
Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité
JEAN-GUY GINGRAS

Moisan, Bellavance, Aubert

AVOCATS ET PROCUREURS
1628, Avenue St-Louis 362-7929 Plessisville
HEURES DE BUREAU
A PLESSISVILLE Mercredi p.m.: 2 h. à 5 h.
sans rendez-vous Vendredi p.m.: 2 h. à 5 h.
et le soir 7.30 à 9.30
AUTRES JOURS SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
Arthabaska: tous les jours 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

HEURES DE BUREAU :
Lundi et mercredi, de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.
Rendez-vous sur demande les autres jours

ROY, DESROCHERS ET ASSOCIÉS, C.A.

COMPTABLES AGREES
Jean ROY et René DESROCHERS
1457, ave St-Edouard - PLESSISVILLE - Tél. 362-2730
(Appt 7)

Docteur

Armand Charest

Chirurgien - Dentiste
1667, Avenue St-Louis
Tél. 362-2321
PLESSISVILLE, P.Q.

Dr M. Morin

Chirurgien - Dentiste
1582, ave St-Laurent
Tél. 362-2083
PLESSISVILLE, P.Q.

Dr G. Pelletier

Chirurgien - Dentiste
1457, ave St-Edouard
Tél. 362-7016
PLESSISVILLE, P.Q.
HEURES DE BUREAU:
Sur rendez-vous, de 9 h. à midi
de 1 h. 30 à 5 h.
Lundi soir: 7 h. à 9 h.
Vendredi soir: libre

Placements...

- Obligations
- Actions
- Fonds Mutuels

Consultez:

J. Aimé Gosselin

1415, rue Savoie
Tél. 362-2130
Plessisville, P.Q.
(LAGUEUX & DESROCHERS
Ltée)
Aussi, placements ou emprunts
sur hypothèques ou autres
garanties.

Fourrures

Si vous désirez faire l'a-
chat d'un manteau de
fourrure ou bien faire RE-
PARER celui que vous
possédez actuellement con-
sultez-nous. NOUS LOU-
ONS aussi cape de four-
rure pour toutes occasions.
Demandez nos prix.

Mme Jacques Roger

Tél. 362-7104
1675 Ave Bélanger
PLESSISVILLE, P.Q.

Magasin d'Alimentation
Naturelle...

Nutralina Enr.

134, rue St-Jean Baptiste
Tél. 752-7854
VICTORIAVILLE

- Aliments de santé...
- Livres naturalistes...
- Herbes et Vitamines...
- Produits de beauté naturels...
- VENTE et
DEMONSTRATION
d'extracteurs de jus à
domicile, sans obligation
(Membre de
L'A.M.D.A.N.Q.)

"La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 — Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées:

Minimum: \$1.50 par insertion de 25 mots, ou moins. Chaque mot supplémentaire trois sous. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être annulées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.

Trois annonces ou plus, minimum \$1.25 par insertion.

TERRAIN A VENDRE

Terrain d'une superficie 90' x 100' à Plessisville. Coin Marcoux et St-Jean face à l'École Polyvalente. GERARD G. RAYMOND, tél. 362-2361, Plessisville.

(N. 12 fév. jno)

Chalet à louer

Chalet meublé A LOUER, situé au lac William, A ST-FERDINAND, eau courante, électricité, etc. S'adresser à:

Jacques Gagnon

Tél. 362-7077 ou 362-2677
Plessisville, P.Q.
(N. 14/5/70 J)

A VENDRE

Magnifique camp à Kelly, meublé, chauffage électrique, foyer, puit artésien, toilette. Habitable hiver comme été. Facilité de paiement. S'adresser à: GERARD RAYMOND, 1218 rue Napoléon, tél. 362-2361, Plessisville.

(N.26 mars 2-9-16 avril)

LOGIS A LOUER

Logis meublé de 2 1/2 pièces. Libre le 1er juin. S'adresser à: DENIS ROULEAU, 1390 rue Napoléon, tél. 362-3397, Plessisville.

(N. 14 mai, jno)

VENDONS ET ACHETONS

CHIENS

20 races différentes. Caniches, Pomeranien, Chihuahua, Loaha, Apsa, Cain Terrier, Boston-Terrier, Doblement, Dachshund, Bartit, Epagneul, Athgan, Basset Hounds, etc. Spécial St-Bernard. PAUL BLANCHETTE, R.R. 5, Sherbrooke, tél. 562-5525.

(P. 11 juin)

HOPITAL VÉTÉRAIRE des Bois-Francis

Dr J. Caumartin, V.S.; M.V.

50, rue Girouard — Arthabaska
Nouveau no de tél.: **758-8281**
Service téléphonique de 24 heures

ino.



Tél. Bur. et Rés. 362-2492

Jean-Ls Michaud

Assurances générales

VIE — FEU — AUTOS — VOL
RESPONSABILITES

Bureau à 1580, ave St-Louis, Plessisville

35
MANUEL DE L'INVENTEUR
Écrivez à
**BUREAU TECHNIQUE
FOURNIER**
Procureurs de Brevets d'Invention
1440 Ste-Catherine-Ouest
Chambre 705 - Montréal (25)

TERRAINS A VENDRE

Deux terrains adjacents, grandeur 90 x 100 chacun, situés avenue Mailhot. Trottoirs faits. Rue pavée. S'adresser à PAUL M. FORAND, 1411 avenue du Collège, tél. 362-2273, Plessisville.
(N. 7 mai jno)

LOCAL A LOUER

Local à louer pour poste de commerce, bureau, ou autre. Aussi appartements à louer. Libres immédiatement. S'adresser à MLES BOURQUE, 1510 ave St-Louis, tél. 362-2031, Plessisville.

(N. 2 avril)

A VENDRE

Chalet neuf situé à 3 milles de Plessisville. Eau pour baignades situé en forêt. Aussi terrains pour construire, très bien situés près de la ville, situés dans le bois avec eau à proximité. Aussi GARAGE 30 x 60, neuf, et emplacement pour roulotte.

A. BOLDUC

Tél. 362-2620 ou 362-2220
Plessisville
(N. 7-14 mai)

A VENDRE

Deux grands chassis Jumeaux complets vitrés faits pour se poser aussi en 4 chassis simples. De plus 4 bonnes portes de division. Aussi à vendre Garage de construction neuve facile à déménager, ferait très bien pour chalet. GEORGES Carignan, 1378 rue St-Calixte, tél. 362-3046, Plessisville.

(N. 30 avril jno)

CHALET A VENDRE

Chalet meublé situé au lac St-Ferdinand 28 x 34 environ avec chauffage à l'huile, cave, électricité, réservoir à l'eau chaude électrique. Quatre chambres, cuisine, foyer, etc. avec autre terrain attenant. Libre 1er juillet 1970. Prix exceptionnel pour acheteur sérieux. S'adresser à RAYMOND PICARD, 1590 ave Fournier, tél. 362-2234, Plessisville.
(N 7 mai jno)

Chalet à vendre

Avec eau courante, électricité 110-220, cabane à sucre avec évaporisateur de 2 x 6 et 100 chaudières aluminium de deux gallons. Aussi, lac artificiel alimenté par une source et terrain de cinq acres de longueur longeant le chemin par deux acres de profondeur. Le tout situé sur le rang 7 à 1/2 mille du terrain de golf. Convientrait très bien pour terrain de camping ou club. S'adresser à:

Delphis Isabelle

Tél. 365-4453
Laurierville, P.Q.

Tél. Bur. 362-7720
Rés. 362-7230

Arsène Rousseau, C.L.U.

Les Assurances ROUSSEAU, LAMBERT et Associés Enr.

ASSURANCES

VIE — SALAIRE — FONDS PENSION — FEU
AUTOMOBILE — RESPONSABILITE

1674, ave St-Louis, Plessisville
30, Notre-Dame Est, Victoriaville

ENCANTEUR

Pour vos encans de ménage consultez

Maurice Bergeron

encanteur licencié

1500 rue Painchaud,
Plessisville
Tél. 362-2237

(N. 23 av. jno)

A VENDRE

14 terrains situés dans le Domaine Venise à Plessisville. Toute offre raisonnable sera acceptée. S'adresser à la Banque Royale, Victoriaville, tél. 752-5559.

(N. 14 mai, jno)

A VOTRE SERVICE

Réparations d'accessoires électriques ainsi que laveuse-sècheuse et poêles de toutes marques. S'adresser à BERNARD PLEAU, 1784 rue St-Calixte, tél. 362-3750, Plessisville.

(N. 14 mai)

CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC

MAURICE HOULE



Assurances Générales

Incendies — Responsabilités — Autos — Divers

RISTOURNE

7% 1ère année et 10% années suivantes
sur assurances autos

1244 St-Calixte Tél 362-2177 Plessisville
Bureau: vendredi soir et aux repas

Téléphone: 758-8300

Dr Réal Brault, o.d.

OPTOMETRISTE

Examen de la Vue — Lunettes — Verres de contact

120 est, Notre-Dame Victoriaville, P.Q.

Michel Lemire, C.A.

Comptable Agréé

33, rue St-Joseph, WARWICK, Tél. 358-2957

Pour PLESSISVILLE et la REGION
sur appointment seulement

Tél. 623-0482

Lucien Racine, C.A.,R.I.A.

COMPTABLE AGREE

265, 65e Rue ouest
Charlesbourg

Québec 7

TEL RES. et BUR. 362-7869

Laurent Therrien, C. d'A. As.

ASSURANCES GENERALES

Vie — Feu — Autos — Accidents — Responsabilité
1308 RUE NAPOLEON, PLESSISVILLE
(près de l'église St-Calixte)
ASSURANCE-VIE "CROWN-LIFE"

1563, Avenue St-Edouard

Tél. 362-2138

CAMILLE KELLY

COURTIER D'ASSURANCES AGREE
ASSURANCES GENERALES

VIE — FEU — AUTOMOBILE — ACCIDENT

PLESSISVILLE, P.Q.

(Bureau à la résidence Madame Patrick Kelly)

Avenue Saint-Edouard

Tél. Bur. 362-2435
Rés. 362-2436

J. L. Fradette Liée

ASSURANCES

VIE — FEU — AUTOMOBILE — RISQUES DIVERS

Jean-Louis Fradette

Bureau à 1265, rue St-Calixte, Plessisville

"La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 — Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées:

Minimum: \$1.50 par insertion de 25 mots, ou moins. Chaque mot supplémentaire trois sous. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être annulées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.

Trois annonces ou plus, minimum \$1.25 par insertion.

Nouveau service à

IBE Imprimeur - Lithographe

IMPRIMERIE BINETTE ENR.
1080 SAINT-CALIXTE - TEL. 362-2229 - PLESSISVILLE, QUE.

ESTAMPES DE CAOUTCHOUC
de tous genres

service 36 heures

A VENDRE

Bois de construction usagé en très bon état comprenant: planches, madriers, quelques morceaux de 8 x 8. Le tout environ 10,000 pieds. Prix spécial pour le lot. S'adresser à: YVON GOSSELIN, tél. 389-5430, Lyster, Cté Még.

(N. 4-11-18 juin)

A VENDRE

5000 pieds de bois pour carré de maison. 3 pouces en cèdre emboute. GASTON ROULEAU, 1972 avenue St-Edouard, tél. 362-3128, Plessisville.

(N. 4-11-18 juin)

AUTO A VENDRE

Chrysler 1965, 4 portes (300). Millage garanti, 50,000. Mécanique parfaite. S'adresser à: DENIS TASCHEREAU, tél. 362-2500, Plessisville.

(N. 21 mai jno)

LOGIS A LOUER

Logis 1er étage, 4 pièces et chambre de bain. Garage. Libre immédiatement. S'adresser à HENRI BUSSIÈRE, 2180 avenue des Erables, Plessisville.

(N. 21 mai jno)

AUTO A VENDRE

Chevrolet Impala 1965, hard top, 2 portes, moteur V-8. En très bonne condition. S'adresser à CLAUDE SEVIGNY, 1866 avenue des Erables. Tél. 362-7963, Plessisville.

(N. 4-11-18 juin)

COIFFEUSE OFFRE SERVICES

Apprentie-coiffeuse offre ses services à temps complet. S'adresser à: Mlle MICHELINE BOURQUE, R.R. Plessisville, tél. 362-7412.

(P. 4-11-18 juin)

A VENDRE

Bateau de 14 pieds, en fibre de verre, avec moteur Johnson, 35 forces, électrique, flotteur de 8 x 12 pi., équipé avec volant, moteur Johnson de 6 forces. Le tout en très bon état. S'adresser à:

Téléphone 362-2837

Plessisville, P.Q.

A LOUER

Appartement meublé à louer. S'adresser à THEOBALD POULIN, 1562 rue Savoie, tél. 362-7245, Plessisville.

(P. 11-18-25 juin)

Attention cultivateurs...

ACHETONS des ANIMAUX morts ou malades.

Notre camion part chaque matin à 8 heures. Téléphonez avant son départ et il passera chez-vous au cours de la journée.

S'adresser à:

Charles Boisvert

Tél. 826-2447

(Permis No 22)

Richmond, P.Q.

A VENDRE

Robe de mariée, blanche, longue traîne, voile long avec diadème, corsage et manches en dentelle. 8-10 ans (100-120 lbs). Portée à Québec seulement A moitié prix. Tél. 428-3596 St-Ferdinand.

(P 4 juin)

LOGIS A LOUER

Logis meublé et chauffé de trois pièces. Libre immédiatement, situé à 1495 avenue St-Louis à Plessisville. S'adresser à GILLES GINGRAS, tél. 362-2843, Plessisville.

(N 14 mai, 11 juin jno)

MACHINE A COUDRE

Machine à coudre NECCHI équipée zig-zag, boutonnière, avec meuble. Trois mois d'usage. Garantie et cours inclus. \$122.00 seulement. Appels frais virés acceptés. CENTRE NECCHI, 255 Notre-Dame Est, Victoriaville, tél. 752-7791.

(N 4 juin jno)

LOGIS A LOUER

Logis de 3 pièces plus chambre de toilette avec douche. Libre le 1er août. ROMEO PEPIN, 1594 avenue St-Louis, tél. 362-7225, Plessisville.

(N. 11 juin jno)

LOGIS A LOUER

Logis au premier étage, chauffé eau chaude fournie. 4 1/2 pièces plus cave. (220). Libre le 1er juillet. NOEL PINETTE, 2111 avenue St-Louis, tél. 362-3581, Plessisville.

(N. 11 juin, jno)

MACHINES A RATOIRES

Une faucheuse à tracteur 7 pieds, une presse à foin avec moteur, une charrue à tracteur, un scarieur à tracteur. S'adresser à LOUIS DESROCHERS, 1455 avenue St-Louis, tél. 362-2141, Plessisville.

(N. 7 mai jno)

BUREAU A LOUER

Bureau chauffé, situé à 1371 avenue St-Edouard à Plessisville. Aussi à vendre poêle électrique 4 ronds 220 avec fourneau à réchaud. Le tout très propre et en bonne condition. S'adresser à: Mme PAUL-EMILE LAFLAMME, 1375 avenue St-Edouard, tél. 362-7181, Plessisville.

(N. 4 juin, jno)

HUILE À CHAUFFAGE



Plessisville, P. Q.

Logis demandé

On demande un logis confortable de 4 ou 5 pièces. S'adresser à

Forano Limitée

tél. 362-7361
Plessisville

A VENDRE

Bulldozer Caterpillar D6-9U. S'adresser à: ULRIC FAUCHER Dosquet cté Lotbinière. tél. 728-2616

(P 4-11 juin)

Pour être bien
renseigné
lisez
La
Feuille d'Erable

OUVERTURE

de la

Plage Eau Claire

située sur la route No 5, entre Plessisville et Laurierville

Tous ceux qui sont intéressés à faire du CAMPING, à se Baigner et à S'AMUSER, sont les bienvenus.

Tous les services sont installés, à savoir: ELECTRICITE, EAU COURANTE, SERVICE SANITAIRE et RESTAURANT.

Aussi plusieurs EMBLEMENTS POUR CHALETS.

Pour de plus amples renseignements, rendez-vous à la PLAGE ou téléphonez à:

Emile Gagnon

Tél. 362-2560

Plessisville,

ou à:

Jules Roux

Tél. 364-5674

Princeville.

CINÉMA PLESSIS

Complètement

Air Conditionné

"Alton"

1697 ave St-Louis — Tél. 362-2318
Plessisville, P.Q.

HORAIRE

Lundi à Vendredi: représentation à 7 heures 30

Samedi: 7:00 - 8:30 - 10:00 heures

Dimanche: matinée à 1:30 heure

Soirée débutant à 6:45 heures

JUIN 14 au 20

DIM. au SAM.

RESERVE AUX ADULTES 18 ANS



LE GROS COUP DE CAMELEON

avec MARK DAMON
en couleurs

2 ième FILM



What could possibly follow "I, a woman"

2 From the Sir Halm Novel
I, a Woman part II
distributed by DEBON Color by MovieLab

Victoire impressionnante du Forand Auto 15-6 contre Warwick

Stimulé par une foule nombreuse sur le terrain de l'Ecole St-Edouard, le Forand Auto a vaincu la Parmentière de Warwick au compte de 15-6. Inscrivant 6 points dès la 1ère manche, les joueurs de l'instructeur Jean-Pierre Poirier, ont continuellement dominé par la suite, récoltant leur 2e gain en autant de joutes contre Warwick.

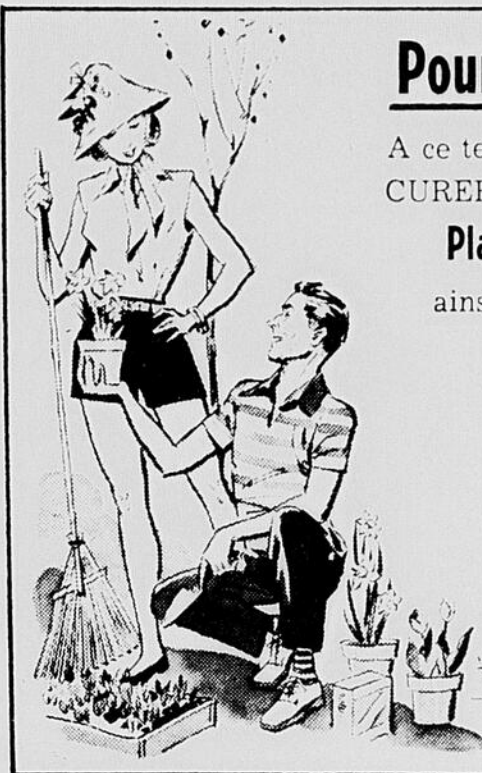
Le fougueux Réjean Poirier a mené l'attaque avec 2 coups de circuit produisant 3 points, en plus de se distinguer à la défensive avec des jeux magnifiques. Denis Beaudoin avec 3 en 4 dont son 4e circuit de la saison et 2 PP; André Levasseur, 2 en 4 et un circuit de 3 points ainsi qu'Alain Tanguay avec 3 points produits ont également brillé à l'attaque.

Le vétéran Laurent Barthell, après avoir alloué 5 points dans les 2e et 3e manches s'est ressaisi et n'a permis qu'un seul point dans les 4 dernières manches aux puissants frappeurs du Warwick.

La Direction du club remercie bien sincèrement tous les nombreux supporteurs de l'équipe qui viennent encourager tous les joueurs à chaque rencontre. Ceux-ci en sont conscients et s'efforcent de toujours présenter un spectacle de 1ère valeur. Nous invitons les sportifs pour la rencontre de jeudi soir, le 11 juin, alors que le Vétéran-Central de Victoriaville fera une 2e visite au club local. On sait que Serge Tanguay, toujours dangereux cogneur, s'aligne avec ce club.

CLASSEMENT DES FRAPPEURS AU 4 JUIN (non-officiel)

Joueurs	AB	CS	Pts	PP	C	BB	Moy
J-Pierre Poirier	7	5	5	5	2	3	.715
Denis Beaudoin	15	8	7	6	4	6	.534
Michel Poirier	14	7	10	16	6	7	.500
Michel Beaudoin	19	7	9	7	2	4	.369
Réjean Poirier	17	6	7	8	4	5	.353
Albert Pomerleau	20	7	3	6	1	2	.350
André Levasseur	12	3	4	4	1	0	.250
Alain Tanguay	17	3	5	4	1	4	.177
Jean-Guy Bolduc	6	1	3	2	0	3	.167



Pour vos fleurs et arbustes

A ce temps de la saison vous pouvez VOUS PROCURER à notre NOUVEAU MAGASIN tous les

Plants de fleurs, tomates, choux, etc.

ainsi que tous les autres items concernant VOS PELOUSES et JARDINS...

Centre Paysagiste de l'Estrie

Michel ROBERGE, propriétaire

1881, ave des Erables Tél. 362-7570
Plessisville, P.Q.

La
Feuille d'Erable
l'hebdo
des gens avertis

Gaëtan Fréchette	14	2	6	2	0	5	.143
Laurent Barthell	8	1	3	2	0	0	.125

RENDEMENT DES LANCEURS AU 4 JUIN

Noms	G	P	N	CS	BB	RB	Pts
Laurent Barthell	2	0	1	24	12	7	12
Jean-Guy Bolduc	2	0	0	19	7	4	8

Le Publiciste,
J.G. Daigle

CHALET A VENDRE
Chalet au lac Joseph à S. Pierre-Baptiste, eau courante, électricité, entrée 220. Bonnes conditions pour acheteur sérieux. S'adresser à MADAME URBY PAYEUR, 2174 rue St-Calixte, tél. 362-2545, Plessisville. (N11-18 juin)

A VENDRE
Laveuse de marque INGLIS, très propre avec pompe et en bon état. S'adresser à ARMAND PAQUET, 1467 rue Magnan, tél. 362-7764, Plessisville. (P. 11 juin)

CHALET A VENDRE
Chalet à vendre ou à louer situé à la Rivière Kelly et moteur hors bord. 15 HP, en parfaite condition. S'adresser à: RAOUL PARIS, 1626 ave St-Laurent, tél. 362-7184, Plessisville. (N 11 juin)

A VENDRE
Poêle électrique, ameublement de cuisine, évier de cuisine, jarre grès de 5 gallons, châssis et portes. PHILIPPE BRUNELLE, 1811 rue St-Jean, tél. 362-7002, Plessisville. (N 11 juin)

LOGIS A LOUER
Logis meublé de 2 à trois pièces. Libre immédiatement. S'adresser de midi à 1.30 heures p.m. ou le soir après 5 heures. VICTORIN SAMSON, 2344 ave Guy, tél. 362-2882, Plessisville. (N 11-18 juin)

TERRE A VENDRE
Terre de 100 acres, 85 en terre faite. Bonne condition et pas de roches. Abandonnée depuis six mois. Bonnes bâtisses à un mille et demi du village à 10 arpents de route asphaltée. S'adresser à JEAN-MARIE OUELLET, tél. 385-4416, Notre-Dame de Lourdes. (N 11-18-25 juin)

A VENDRE
Frigidaire de neuf pieds en parfaite condition. Pouvant servir pour chalet. S'adresser à JULES ROBERGE, 1891 rue St-Alfred, tél. 362-2441, Plessisville. (N 11 juin jno)

Attention...
Attention...

DRAPS Perma Press, contour et ordinaire, lit double et simple, PRIX REDUITS JERSEY à robe très belle qualité. Coton perma press. Voile coton perma press, Fortrel à prix REDUITS, Coton à un sou le pouce, autre matériel à 4 vgs pour \$1.00, Coutil taie oreiller reg. 98 c. sp. à 85 c. etc....

Chez Conrad Isabelle

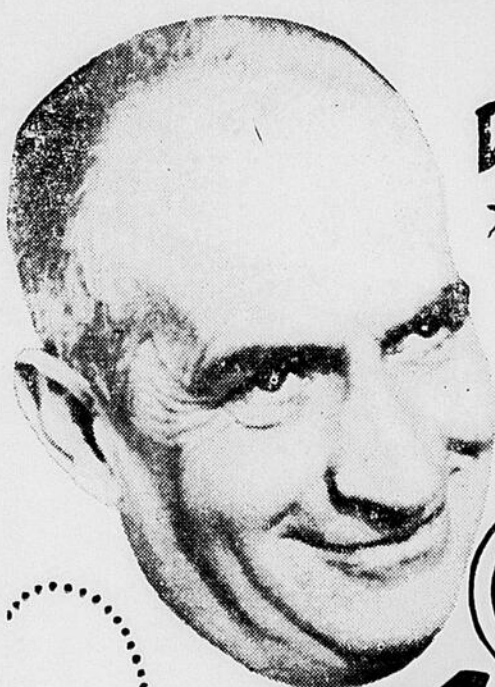
1577 avenue CHARLES Plessisville. (N. 11.18 juin)

HORAIRES
LUNDI au VENDREDI à 7 h. 30
DIMANCHE et SAMEDI: 8:45 - 8:15 - 10:15 h.
DIMANCHE: Matinée à 1 h. 30

Théâtre Colonial
PLESSISVILLE TEL: 362-2228

Pour votre confort
AIR CLIMATISÉ

DE SAMEDI A VENDREDI du 13 au 19 juin 1970



DU RIRE PETILLANT comme du champagne!

LOUIS DE FUNES
14 ans
JEAN GABIN

2 FILMS EN COULEURS

avec DOMINIQUE DAVRAY

Le TATOUÉ

DEUXIÈME SUCCÈS

Une poignée d'hommes qui surent accomplir une mission impossible.

ROBERT HOSSEIN dans

1 HOMME pour TOUBROUK



MIDNIGHT à 11 h. 30
VEN., 19 JUIN

SHOW

SAMEDI, 13 juin, 2 h.
MATINÉE pour TOUS — 50c

★ A l'affiche cette semaine ★

LE TATOUÉ

Démission de l'ingénieur de la ville de Plessisville, M. Adrien Corriveau

D'autres détails dans notre prochaine édition.



Photographie Studio A. Dussault

NOIR - BLANC - COULEUR
PEINTURE A L'HUILE

Vente: Film - Caméra

Service de développement 4 JOURS

Tél. 362-3602

1750 ave Des Erables

Plessisville

Service anniversaire

Le service anniversaire

M. Maurice Fleury

sera chanté en l'église St-Calixte de Plessisville

Samedi après-midi le 13 juin à 4 heures

Parents et amis sont priés d'y assister

Nouvel atelier de débossage

A PLESSISVILLE

- Réparations, débossage
- Carrosserie d'automobile
- Expérience de quinze ans au même garage bien connu à Plessisville

LORENZO BERGERON

2029, ave St-Louis
Plessisville — Tél. 362-7900

SOIRÉE RÉCRÉATIVE

A l'occasion du prochain mariage de

M. Jacques Beaudoin

à Mlle Micheline Quirion

à la salle de l'Erablière de St-Pierre Baptiste

Samedi soir le 13 juin 1970

Orchestre

Admission \$1.25

LAVE-AUTO

aux endroits suivants

- Stationnement de la Caisse Populaire de Plessisville
- Garage MODERNE, route 49, Plessisville
- Stationnement de la Fabrique Ste-Sophie

SAMEDI, LE 13 JUIN 1970

De 9 heures du matin à 5 heures le soir

Prix: \$ 1.00

AU PROFIT DU PROJET MANITOBA

Congrès annuel des courtiers d'assurances



Jacques MORRISSETTE,
C. d'A. A.



Guy VALLEE,
C. d'A. A.

C'est au Manoir Richelieu, Pointe-au-Pic, du 17 au 19 juin prochain, que se déroulera la 56ème assemblée annuelle de l'Association des courtiers d'assurances de la province de Québec. Ces assises seront sous la présidence de M. Jacques Morrissette, C. d'A. A. président provincial. M. Guy Vallée, C. d'A. A. assume la présidence du comité de l'organisation.

La
Feuille d'Erable
l'hebdo
des gens avertis

Remerciements

pour le témoignage de
sympathie lors du décès de

M. Siméon Labonté

décédé samedi
le 23 mai 1970

De la part de
sa famille

Messe anniversaire

La messe anniversaire de

M. Ludger Lamontagne

sera chantée en l'église de St-Pierre Baptiste

Samedi matin, le 13 juin 1970, à 8 h. 30 a.m.

Parents et amis sont priés d'y assister

Monsieur Wilfrid Fournier

Mme Z. Vincent

M. et Mme René Vincent

M. Paul Vincent

M. Joseph Fournier

M. et Mme Réal Gendron (Thérèse)

M. et Mme Réjean Fournier

M. et Mme André Fournier

remercie bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, télégrammes, assistance aux funérailles, services rendus, lors du décès de

Madame Wilfrid Fournier

(née Claire Vincent)

Plessisville, avril 1970

GRAND GALA

Organisé par les MAJORETTES des BOIS-FRANCS

Dimanche après-midi, le 14 juin 1970

à 2 heures p.m.

au Stade Municipal de Plessisville

Plus de 500 participants

Venez encourager nos jeunes...

Adm.: \$ 1.25

SOIRÉE RÉCRÉATIVE

à l'occasion du prochain mariage de

Mlle Lisette Goulet

à M. Gaston Côté

à l'Hôtel Carrier de Lyster

Samedi soir, le 13 juin 1970

Orchestre: LES SATURNES

Entrée: \$ 1.25

SOIRÉE RÉCRÉATIVE

à l'occasion du prochain mariage de

Mlle Noëlla Mongrain

à M. Martial Marcoux

A LA SALLE ROYALE DE LYSER

Samedi soir, le 13 juin 1970

Orchestre

Adm.: \$ 1.25

SOIRÉE RÉCRÉATIVE

à l'occasion du prochain mariage de

Mlle Françoise Fortier fille de
Raoul Fortier

à M. Marcel Trottier

à la Salle de l'Erablière de St-Pierre Baptiste

Dimanche soir, le 14 juin 1970

Orchestre Familial

Adm.: \$ 1.25